

KENWOOD

KDC-334SA KDC-334SG

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

Kenwood Corporation



Table des matières

Précautions de sécurité	3	Système de menu	17
Remarques	4	Système de menu	
A propos des CD	5	Tonalité capteur tactile	
Caractéristiques générales	6	Réglage manuel de l'horloge	
Alimentation		Synchronisation de l'horloge	
Sélectionner la source		Minuterie de coupure de l'alimentation	
Volume		Bulletin d'informations avec définition du temps d'écoute	
Atténuateur		Recherche locale	
System Q		Mode de syntonisation	
Commande du son		AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)	
Réglage audio		Restriction de la région RDS (Fonction de restriction régionale)	
Réglage des enceintes		Recherche automatique TP	
Commutation de l'affichage de l'horloge		Réception monaurale	
Façade antivol		Accessoires/ Procédure d'installation	20
Sourdine TEL		Connexion des câbles aux bornes	21
Fonctions du tuner	10	Installation	23
Syntonisation		Retrait de l'appareil	24
Mémoire de station pré-réglée		Guide de dépannage	25
Entrée en mémoire automatique		Spécifications	27
Syntonisation pré-réglée			
Fonctions RDS	12		
Informations routières			
PTY (Type de Programme)			
Pré-réglage du type de programme			
Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)			
Caractéristiques du lecteur CD	15		
Lecture de CD			
Avance rapide et retour			
Recherche de plages			
Répétition de plage			
Lecture par balayage			
Lecture aléatoire			

Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Ne placez pas la façade dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une chaleur ou une humidité excessive. Évitez aussi les endroits trop poussiéreux et où la façade risque d'être éclaboussée.
- Pour éviter toute détérioration, ne touchez pas les contacts de l'appareil ou de la façade avec les doigts.
- Ne faites pas subir de chocs excessifs à la façade car elle fait partie d'un équipement de précision.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pendant l'installation, n'utilisez aucunes autres vis que celles fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.

Ne chargez pas de CD de 8 cm (3 pouces) dans la fenêtre à CD

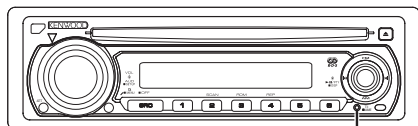
Si vous essayez de charger un CD de 8 cm avec son adaptateur dans l'appareil, l'adaptateur peut se séparer du CD et endommager l'appareil.

Condensation sur la lentille

Juste après avoir mis le chauffage de la voiture par temps froid, de l'humidité risque de se former sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD (voile). La reproduction de CD peut être impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques temps, consultez votre revendeur Kenwood.

Remarques

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation. L'appareil retourne aux réglages de l'usine quand la touche de réinitialisation est pressée.



Touche de réinitialisation

- Les caractères de l'affichage LCD peuvent devenir difficiles à lire quand la température est inférieure à 5 °C (41 °F).
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est taché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux comme ceux au silicone. Si le panneau avant est très taché, essayez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et ensuite essuyez toute trace de ce produit.



- La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatil tel que solvant ou alcool pour essuyer le panneau avant peut rayer la surface ou effacer des caractères.

Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un tissu sec et doux.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Marquage des produits utilisant un laser (Sauf pour certaines régions)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



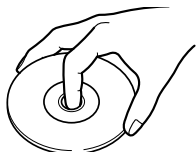
Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

A propos des CD

Manipulation des CD

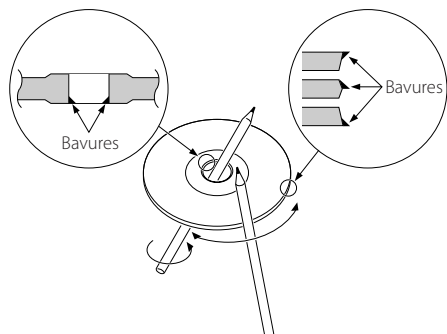
- Ne pas toucher la surface d'enregistrement d'un CD.



- Les CD-R et CD-RW sont plus fragiles que les CD de musique normaux. Utilisez un CD-R ou un CD-RW après avoir lu les mises en garde sur l'emballage, etc.
- Ne pas coller de ruban adhésif et autre sur les CD. Ne pas non plus utiliser de CD avec du ruban collé dessus.

Lors de l'utilisation d'un nouveau CD

Si le trou central ou le bord extérieur du CD comporte des bavures, ne l'utiliser qu'après les avoir retiré avec un stylo à bille ou autre.

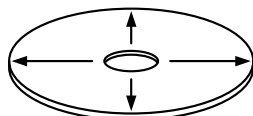


Accessoires de CD

Ne pas utiliser d'accessoires de type disque CD.

Nettoyage de CD

Nettoyez un CD en partant du centre vers l'extérieur.

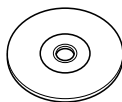


Retrait des CD

Pour retirer les CD de cet appareil, les extraire à l'horizontale.

CD qui ne peuvent être utilisés

- Les CD non circulaire ne peuvent être utilisés.



- Les CD comportant des colorations sur la surface d'enregistrement ou sales ne peuvent être utilisés.
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant



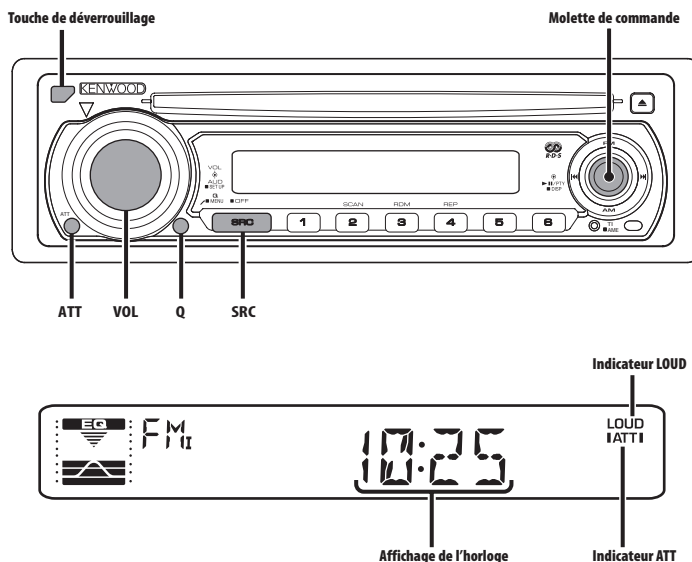
Il ne peut jouer les disques qui ne comportent pas la marque.

- Un CD-R ou CD-RW qui n'a pas été finalisé ne peut être lu. (Pour le procédé de finalisation, veuillez consulter votre programme de gravure de CD-R/CD-RW et les instructions du manuel d'utilisation de votre graveur de CD-R/CD-RW.)

Rangement des CD

- Ne pas les placer à la lumière solaire directe (sur le siège ou tableau de bord, etc.) et dans les endroits où la température est élevée.
- Rangez les CD dans leur boîtier.

Caractéristiques générales



Alimentation

Allumer l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC].

Eteindre l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC] pendant au moins 1 seconde.

Sélectionner la source

Appuyez sur la touche [SRC].

Source requise	Affichage
Tuner	"TUNER"
CD	"CD"
Veille (Mode éclairage uniquement)	"STANDBY"



- Cet appareil s'éteint complètement après que 20 minutes se sont écoulées en mode veille afin de sauvegarder la batterie des véhicules. Le délai jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne complètement peut être réglé dans <Minuterie de coupure de l'alimentation> (page 18).

Volume

Augmenter le volume

Tournez le bouton [VOL] dans le sens des aiguilles d'une montre.

Baisser le volume

Tournez le bouton [VOL] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Atténuateur

Baisser le volume rapidement.

Appuyez sur la touche [ATT].

Chaque fois que l'on appuie sur cette touche, l'atténuateur est mis en/hors service.

Lorsque l'atténuateur est activé, l'indicateur "ATT" clignote.

System Q

Vous pouvez rappeler le meilleur réglage de son pré-réglé pour différents types de musique.

1 Sélectionner la source à régler

Appuyez sur la touche [SRC].

2 Sélectionner le type de son

Appuyez sur la touche [Q].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le réglage du son change.

Réglage du son	Affichage
Naturel	"NATURAL"
Rock	"ROCK"
Pop	"POPS"
Ambiance	"EASY"
Top 40	"TOP 40"
Jazz	"JAZZ"



- "USER": Les valeurs réglées sur la <Commande du son> (page 7).
- Changez chaque valeur de réglage avec le <Réglage des enceintes> (page 8).
D'abord, sélectionnez le type d'enceinte avec le Réglage des enceintes.

Commande du son

1 Sélectionner la source à régler

Appuyez sur la touche [SRC].

2 Entrer en mode de commande du son

Appuyez sur la molette [VOL].

3 Sélectionner l'élément audio à régler

Appuyez sur la molette [VOL].

Chaque fois que vous appuyez sur la molette, les éléments pouvant être réglés changent comme indiqué ci-dessous.

4 Régler l'élément audio

Tournez la molette [VOL].

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Niveau des graves	"BAS L"	-8 — +8
Niveau des fréquences moyennes	"MID L"	-8 — +8
Niveau des aigus	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BAL"	Gauche 15 — Droite 15
Balance avant/arrière	"FAD"	Arrière 15 — Avant 15

Sortez du mode de commande du son (mode de contrôle du volume)

5 Sortir du mode de commande du son

Appuyez sur n'importe quelle touche.

Appuyez sur une autre touche que la molette [VOL] et les touches [SRC], [▲] et [ATT].

Caractéristiques générales

Réglage audio

Réglage du système de son, comme la compensation du volume et le contour.

- 1 Sélectionner la source à régler**
Appuyez sur la touche [SRC].
- 2 Entrer en mode de configuration du son**
Appuyez sur la molette [VOL] pendant au moins 1 seconde.
- 3 Sélectionner l'élément de configuration du son à régler**
Appuyez sur la molette [VOL].
Chaque fois que vous appuyez sur la molette, les éléments pouvant être réglés changent comme indiqué ci-dessous.
- 4 Régler l'élément de configuration du son**
Tournez la molette [VOL].

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Compensation du volume	"V-OFF"	-8 — ±0
Contour	"LOUD"	Activé/Désactivé



- Compensation du volume:
Le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.
- Contour: Compense les graves et les aigus lorsque le volume est bas.
Lorsque le contour est activé, l'indicateur "LOUD" est allumé.

- 5 Sortir du mode de configuration du son**
Appuyez sur la molette [VOL] pendant au moins 1 seconde.

Réglage des enceintes

Accord fin pour que la valeur du System Q soit optimale en réglant le type d'enceinte.

- 1 Entrer en veille**
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "STANDBY".
- 2 Entrer en mode de réglage des enceintes**
Appuyez sur la molette [VOL].
- 3 Sélectionner le type d'enceinte**
Tournez la molette [VOL].
A chaque fois que la molette est tournée, le réglage change comme indiqué ci-dessous.

Type d'enceinte	Affichage
OFF	"SP OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP 5/4"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP 6x9/6"
Pour enceinte OEM	"SP OEM"

- 4 Sortir du mode de réglage des enceintes**
Appuyez sur la molette [VOL].

Commutation de l'affichage de l'horloge

Vous pouvez changer les informations affichées.

Appuyez sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, on bascule entre l'affichage de l'horloge et de la source actuelle.

Façade antivol

Vous pouvez détacher la façade de l'appareil et l'emporter avec vous, ce qui permet d'éviter les vols.

Retrait de la façade

Appuyez sur la touche de détachement.

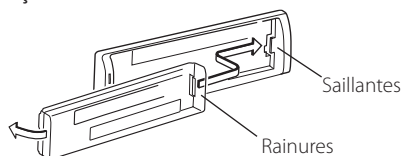
La façade est déverrouillée et vous pouvez la détacher.



- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- N'exposez pas la façade à la lumière directe du soleil, à une chaleur ou une humidité excessive. Évitez également les endroits poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.

Remise en place de la façade

1 Alignez les parties saillantes situées sur l'appareil avec les rainures situées sur la façade.



2 Poussez la façade jusqu'au clic.

La façade est verrouillée en position et vous pouvez alors utiliser l'appareil.

Sourdine TEL

Le son est automatiquement coupé lorsqu'un appel est reçu.

Lorsqu'un appel est reçu

"CALL" est affiché.

Le système audio se met en pause.

Ecouter l'autoradio pendant un appel

Appuyez sur la touche [SRC].

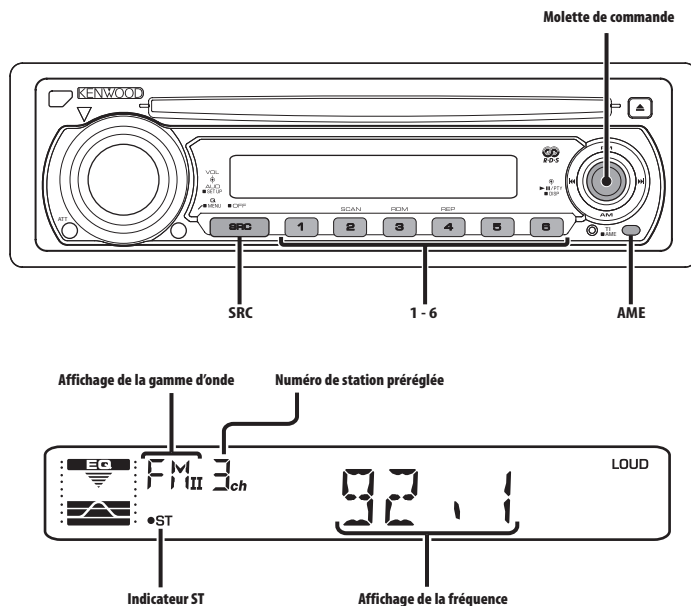
L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.

A la fin de l'appel

Raccrochez le téléphone.

L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.

Fonctions du tuner



Syntonisation

Vous pouvez sélectionner la station.

1 Sélectionner la source tuner

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "TUNER".

2 Sélectionner la bande

Poussez la molette de commande sur [FM] ou [AM].

A chaque fois qu'on pousse la molette sur [FM], une commutation s'opère entre les bandes FM I, FM II, et FM III.

3 Syntoniser vers le haut ou vers le bas

Poussez la molette de commande sur [◀◀] ou [▶▶].



- Pendant la réception de stations stéréo, l'indicateur "ST" est allumé.

Mémoire de station pré-réglée

Vous pouvez mettre une station en mémoire.

1 Sélectionner la bande

Poussez la molette de commande sur [FM] ou [AM].

2 Sélectionner la fréquence à mettre en mémoire

Poussez la molette de commande sur [◀◀] ou [▶▶].

3 Mettre en mémoire la fréquence

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6] pendant au moins 2 secondes.

L'affichage du numéro pré-réglé clignote une fois.

Sur chaque bande, 1 station peut être mise en mémoire sur chaque touche [1] — [6].

Entrée en mémoire automatique

Vous pouvez mettre automatiquement en mémoire les stations dont la réception est bonne.

1 Sélectionner la bande pour l'entrée en mémoire automatique

Poussez la molette de commande sur [FM] ou [AM].

2 Ouvrir le mode d'entrée en mémoire automatique

Appuyez sur la touche [AME] pendant au moins 2 secondes.

"A-MEMORY" est affiché.

Lorsque 6 stations qui peuvent être captées sont mises en mémoire, le mode d'entrée en mémoire automatique est fermé.



- Lorsque la <AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)> (page 19) est activée, seules les stations RDS sont mises en mémoire.
- Lorsque l'entrée en mémoire automatique est effectuée dans la bande FM II, les stations RDS pré-réglées dans la bande FM I ne sont pas mises en mémoire.

De même, lorsque l'entrée en mémoire automatique est effectuée dans la bande FM III, les stations RDS pré-réglées dans FM I ou FM II ne sont pas mises en mémoire.

Syntonisation pré-réglée

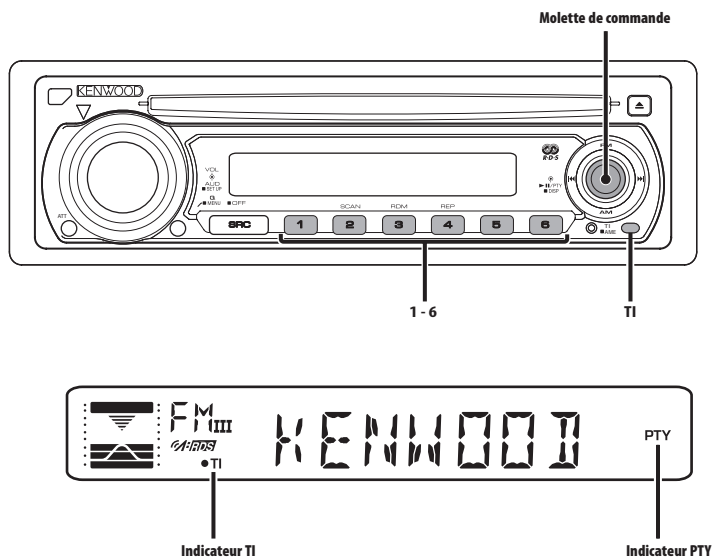
Vous pouvez rappeler les stations mises en mémoire.

1 Sélectionner la bande

Poussez la molette de commande sur [FM] ou [AM].

2 Rappeler la station

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6].



Informations routières

Passer automatiquement aux informations routières lorsqu'un bulletin d'informations routières commence même si vous n'êtes pas en train d'écouter la radio.

Appuyez sur la touche [TI].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction d'informations routières est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, l'indicateur "TI" est allumé.

Lorsqu'une station d'informations routières n'est pas captée, l'indicateur "TI" clignote.

Lorsqu'un bulletin d'informations routières commence, "TRAFFIC" est affiché et l'autoradio bascule sur les informations routières.



- Pendant la réception d'une station AM lorsque la fonction d'informations routières est activée, l'autoradio passe à une station FM.
- Pendant la réception d'informations routières, le volume réglé est mémorisé automatiquement et la fois suivante où l'autoradio passe aux informations routières, le volume sera automatiquement celui précédemment mémorisé.

Capter d'autres stations d'informations routières

Poussez la molette de commande sur [◀◀] ou [▶▶].



- Les informations routières peuvent être commutées lorsqu'elles sont en source Tuner. Toutefois, vous ne pouvez commuter les informations routières pendant la réception du bulletin d'informations routières à partir d'autres sources que le Tuner.

PTY (Type de Programme)

Sélection du type de programme et recherche d'une station.

1 Entrer en mode PTY

Appuyez sur la molette de commande.

Pendant le mode PTY, l'indicateur "PTY" est allumé.



- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.

2 Sélectionner le type de programme

Poussez la molette de commande sur [FM] ou [AM].

A chaque fois qu'on appuie sur la molette de commande, le type de programme change comme indiqué ci-dessous.

N°	Type de programme	Affichage
1.	Discours	"SPEECH"
2.	Informations	"NEWS"
3.	Affaires courantes	"AFFAIRS"
4.	Information	"INFO"
5.	Sport	"SPORT"
6.	Education	"EDUCATE"
7.	Théâtre	"DRAMA"
8.	Culture	"CULTURE"
9.	Science	"SCIENCE"
10.	Divers	"VARIED"
11.	Musique Pop	"POP M"
12.	Musique Rock	"ROCK M"
13.	Musique d'ambiance	"EASY M"
14.	Musique classique légère	"LIGHT M"
15.	Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
16.	Autres musiques	"OTHER M"
17.	Météo	"WEATHER"
18.	Finance	"FINANCE"
19.	Programmes pour enfants	"CHILDREN"
20.	Affaires sociales	"SOCIAL"
21.	Religion	"RELIGION"
22.	Appels auditeurs	"PHONE IN"
23.	Voyage	"TRAVEL"
24.	Loisirs	"LEISURE"
25.	Musique Jazz	"JAZZ"
26.	Musique Country	"COUNTRY"
27.	Musique Nationale	"NATION M"
28.	Musique Rétro	"OLDIES"
29.	Musique Folk	"FOLK M"
30.	Documentaire	"DOCUMENT"
31.	Musique	"MUSIC"



- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.
Musique : N° 11 — 16, 25 — 29
Discours: N° 2 — 10, 17 — 24, 30
- Le type de programme peut être mis en mémoire dans les touches [1] — [6] puis rappelé rapidement. Reportez-vous à la section <Pré-réglage du type de programme> (page 14).
- La langue d'affichage peut être changée. Reportez-vous à la section <Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)> (page 14).

3 Rechercher la station du type de programme sélectionné

Poussez la molette de commande sur [◀◀] ou [▶▶].

Lorsque vous voulez rechercher d'autres stations, appuyez de nouveau sur [◀◀] ou [▶▶] de la molette de commande.



- Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, le message "NO PTY" est affiché. Sélectionnez un autre type de programme.

4 Sortir du mode PTY

Appuyez sur la molette de commande.

Pré-réglage du type de programme

Vous pouvez mettre le type de programme dans la mémoire des touches pré-réglées et le rappeler rapidement.

Pré-réglage du type de programme

1 Sélectionner le type de programme à pré-régler

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 13).

2 Pré-régler le type de programme

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6] pendant au moins 2 secondes.

Rappel du type de programme pré-réglé

1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 13).

2 Rappeler le type de programme

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6].

Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage du type de programme.

1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 13).

2 Entrer en mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [TI].

3 Sélectionner la langue

Poussez la molette de commande sur [FM] ou [AM].

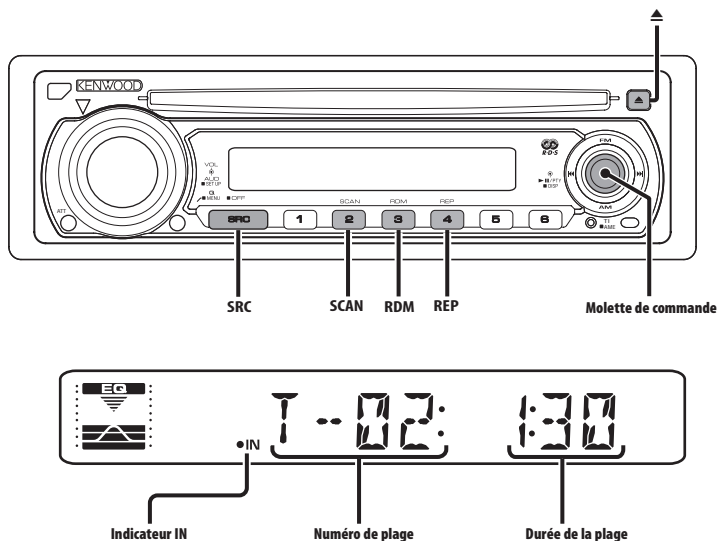
A chaque fois que la molette est poussée, la langue change comme indiqué ci-dessous.

Langue	Affichage
Anglais	"ENGLISH"
Français	"FRENCH"
Allemand	"GERMAN"

4 Sortir du mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [TI].

Caractéristiques du lecteur CD



Lecture de CD

Lorsqu'un disque est présent dans l'appareil.

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "CD".



- Lorsqu'un CD est présent dans l'appareil, l'indicateur "IN" est allumé.

Pause et lecture

Appuyez sur la molette de commande.

A chaque fois qu'on appuie sur la molette, une pause ou une lecture est effectuée.

Ejectez le CD

Appuyez sur la touche [▲].

Avance rapide et retour

Avance rapide

Maintenez appuyée la molette de commande sur [▶▶].

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Retour

Maintenez appuyée la molette de commande sur [◀◀].

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Recherche de plages

Vous pouvez sélectionner la chanson que vous souhaitez entendre.

Poussez la molette de commande sur [◀◀] ou [▶▶].

Caractéristiques du lecteur CD

Répétition de plage

Vous pouvez réécouter la chanson que vous êtes en train d'écouter.

Appuyez sur la touche [REP].

A chaque fois qu'on appuie sur la touche, la répétition de plage est activée ou désactivée. Lorsqu'elle est activée, "TRAC REP" est s'affiche.

Lecture par balayage

Vous pouvez écouter le début de chaque chanson du disque que vous écoutez et rechercher la chanson que vous souhaitez écouter.

1 Lancer la lecture par balayage

Appuyez sur la touche [SCAN].

"TRAC SCN" est affiché.

2 Relâchez la touche lorsque vous entendez la chanson que vous souhaitez écouter

Appuyez sur la touche [SCAN].

Lecture aléatoire

Vous pouvez écouter toutes les chansons du disque dans un ordre aléatoire.

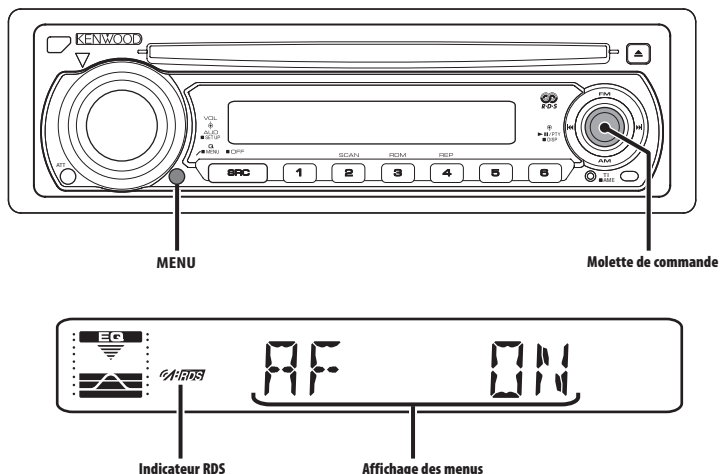
Appuyez sur la touche [RDM].

A chaque fois qu'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire est activée ou désactivée. Lorsqu'elle est activée, "DISC RDM" est affiché.



- Lorsque vous poussez la molette de commande sur **[▶▶]**, la chanson aléatoire suivante commence.

Système de menu



Système de menu

Vous pouvez activer en cours de fonctionnement des fonctions de signaux sonores etc.

La méthode de base d'utilisation du système de menu est expliquée ici. Les références pour les éléments du menu et leur réglage se trouvent après l'explication de cette opération.

1 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.

"MENU" est affiché.

2 Sélectionner l'élément du menu

Poussez la molette de commande sur [FM] ou [AM].

Exemple : Lorsque vous voulez activer le signal sonore, sélectionnez l'affichage "BEEP".

3 Régler l'élément du menu

Poussez la molette de commande sur [◀◀] ou [▶▶].

Exemple: Lorsque "BEEP" est sélectionné, à chaque fois qu'on appuie sur la molette elle commute entre "BEEP ON" et "BEEP OFF". Sélectionner l'une des deux possibilités comme réglage.

Vous pouvez continuer en retournant à l'étape 2 et en réglant d'autres éléments.

4 Sortir du mode menu

Appuyez sur la touche [MENU].



- Lorsque d'autres éléments pour lesquels la méthode de fonctionnement normale ci-dessus est applicable sont affichés, on entre ensuite dans le graphique de réglage. (Normalement les réglages au sommet du graphique sont les réglages d'origine.) De plus, l'explication des éléments pour lesquels la méthode n'est pas applicable (<Réglage manuel de l'horloge> etc.) est exposée étape par étape.

Système de menu

En mode de veille

Tonalité capteur tactile

Vous pouvez activer/désactiver le signal sonore de contrôle d'opération (bip).

Affichage	Réglage
"BEEP ON"	Le bip est entendu.
"BEEP OFF"	Le bip est annulé.

En mode de veille

Réglage manuel de l'horloge



- Vous pouvez faire ce réglage lorsque la fonction <Synchronisation de l'horloge> (page 18) est désactivée.

1 Sélectionner le mode de réglage de l'horloge

Poussez la molette de commande sur [FM] ou [AM].

Sélectionnez l'affichage "CLK ADJ".

2 Entrer en mode de réglage de l'horloge

Maintenir enfoncée la touche [◀◀] ou [▶▶] de la molette de commande pendant au moins 2 secondes.

L'affichage de l'horloge clignote.

3 Régler les heures

Poussez la molette de commande sur [FM] ou [AM].

Régler les minutes

Poussez la molette de commande sur [◀◀] ou [▶▶].

4 Sortir du mode de réglage de l'horloge

Appuyez sur la touche [MENU].

En mode de veille

Synchronisation de l'horloge

Vous pouvez synchroniser les données temps de la station RDS avec l'horloge de cet appareil.

Affichage	Réglage
"SYNC ON"	Synchronise l'heure.
"SYNC OFF"	Réglez l'heure manuellement.



- Il faut 3 ou 4 minutes pour synchroniser l'horloge.

En mode de veille

Minuterie de coupure de l'alimentation

Vous pouvez régler la minuterie pour que l'appareil s'éteigne automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille.

L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

Affichage	Réglage
"OFF ---"	La fonction de minuterie de coupure de l'alimentation est désactivée.
"OFF 20M" (Réglage d'origine)	Coupe l'alimentation au bout de 20 minutes.
"OFF 40M"	Coupe l'alimentation au bout de 40 minutes.
"OFF 60M"	Coupe l'alimentation au bout de 60 minutes.

Bulletin d'informations avec définition du temps d'écoute

Il y a basculement automatique lorsqu'un bulletin d'informations commence même si l'on écoute pas la radio. De plus, on peut également définir le délai pendant lequel l'écoute ne peut pas être interrompue.

Affichage et réglage

"NEWS OFF"

"NEWS 00M"

⋮

"NEWS 90M"

Lorsque "NEWS 00M" — "NEWS 90M" est sélectionné, la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée.

Lorsqu'un bulletin d'informations commence, "NEWS" est affiché et on passe au bulletin d'information.



- Si vous choisissez le réglage "20MIN" aucun autre bulletin d'information ne sera reçu avant 20 minutes après le premier bulletin d'information.
- Le volume du bulletin de nouvelles est du même niveau que celui réglé pour les <Informations routières> (page 12).
- Cette fonction n'est disponible que si la station souhaitée envoie un code PTY pour le bulletin d'information ou appartient à un réseau <Enhanced Other Network> envoyant un code PTY pour le bulletin d'information.

- Lorsque la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée, l'appareil bascule sur une station FM.

En mode Tuner

Recherche locale

Seules les stations dont la réception est bonne sont recherchées en mode de syntonisation automatique.

Affichage	Réglage
"LO.S OFF"	La fonction de recherche locale est désactivée.
"LO.S ON"	La fonction de recherche locale est activée.

En mode Tuner

Mode de syntonisation

Vous pouvez définir le mode de syntonisation.

Mode de syntonisation	Affichage	Opération
Recherche automatique	"AUTO 1"	Recherche automatique d'une station.
Recherche de station pré-réglée	"AUTO 2"	Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage.
Manuel	"MANUAL"	Commande normale manuelle de la syntonisation.

AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)

Quand la réception est mauvaise, cette fonction commute automatiquement sur une autre fréquence du même programme avec une meilleure réception dans le même réseau RDS.

Affichage	Réglage
"AF ON"	La fonction AF est activée.
"AF OFF"	La fonction AF est désactivée.

Lorsque la fonction AF est activée, l'indicateur "RDS" est allumé.



- Quand aucune autre station avec un fort signal de réception n'est disponible pour le même programme dans le réseau RDS, il se peut que vous entendiez l'émission par intermittence. Dans ce cas, désactivez la fonction AF.

Restriction de la région RDS (Fonction de restriction régionale)

Vous pouvez choisir de restreindre ou non les canaux RDS reçus avec la fonction AF pour un réseau particulier, pour une région particulière.

Affichage	Réglage
"REG ON"	La fonction de restriction de la région est activée.
"REG OFF"	La fonction de restriction de la région est désactivée.



- Sans limiter la fonction AF pour la région ou le réseau particulier, cela permet une recherche de stations avec une bonne réception dans le même réseau RDS.

Recherche automatique TP

Quand la fonction TI est en service et que la réception devient mauvaise lors de l'écoute d'une station diffusant des informations routières, une autre station diffusant des informations routières avec une meilleure réception est recherchée automatiquement.

Affichage	Réglage
"ATPS ON"	La fonction recherche automatique TP est activée.
"ATPS OFF"	La fonction recherche automatique TP est désactivée.

En réception FM

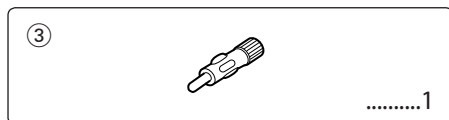
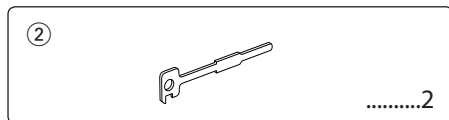
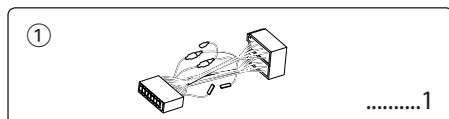
Réception monaurale

Vous pouvez réduire les parasites lorsqu'une émission stéréo est captée en mode monaural.

Affichage	Réglage
"MONO OFF"	La réception monaurale est désactivée.
"MONO ON"	La réception monaurale est activée.

Accessoires/ Procédure d'installation

Accessoires



Procédure d'installation

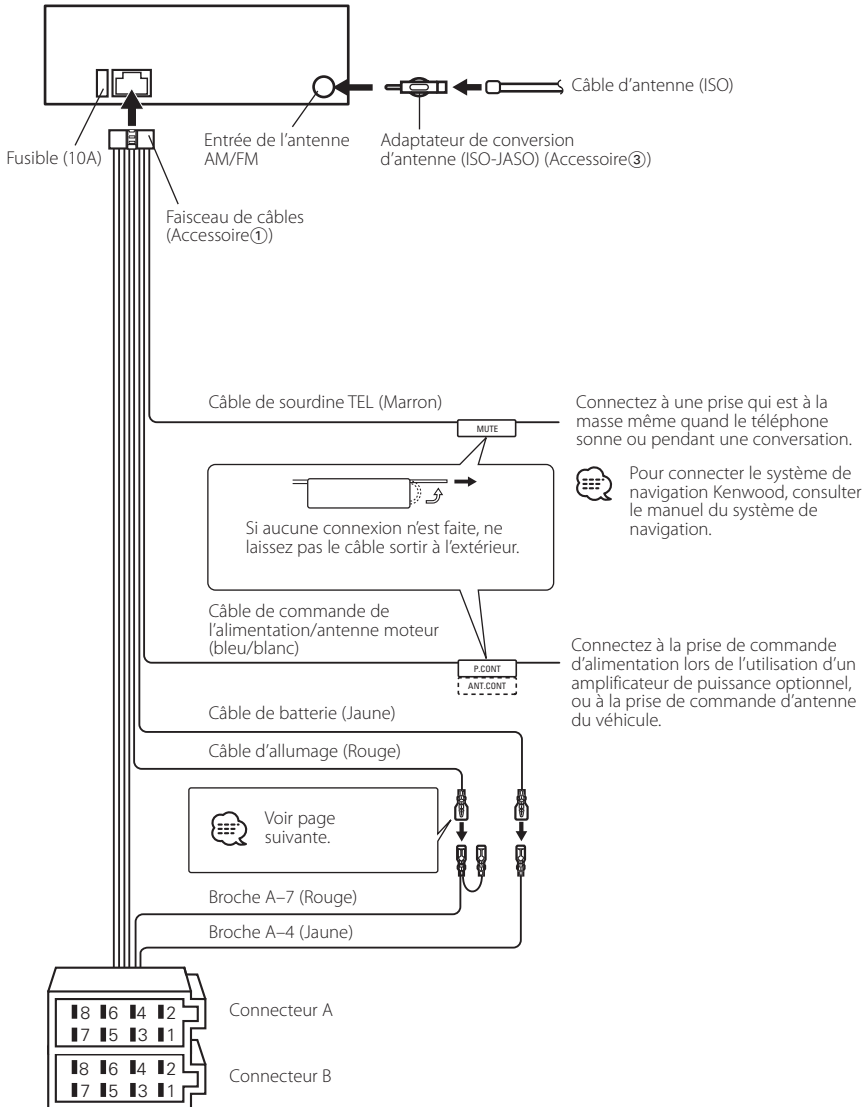
1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne ⊖ de la batterie.
2. Connectez le câble d'entrée et de sortie correct à chaque appareil.
3. Connectez le câble au câblage électrique.
4. Prenez le connecteur B sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du câblage électrique à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne ⊖ de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.



- Si l'appareil n'est pas allumé (ou s'il est allumé mais qu'il s'éteint immédiatement), le câble de l'enceinte peut avoir un court-circuit ou il est rentré en contact avec le châssis du véhicule et la fonction de protection a été activée. Par conséquent, vérifiez le câble de l'enceinte.
- Si votre véhicule n'est pas prévu pour ce type de connection, consultez votre revendeur Kenwood.
- Utilisez uniquement des adaptateurs de conversion d'antenne (ISO-JASO) quand le cordon d'antenne a une fiche ISO.

- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas reliée à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Si le fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit, puis remplacez le vieux fusible par un fusible neuf de même calibre.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Afin d'empêcher les court-circuits, ne retirez pas les capuchons des extrémités des câbles non connectés ou des bornes.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé ou peut ne pas fonctionner si vous partagez les ⊖ câbles et/ou si vous les mettez à la masse sur une partie métallique de la voiture.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc de la voiture fonctionnent correctement.
- Si la console a un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.

Connexion des câbles aux bornes



Connexion des câbles aux bornes

Guide des connecteurs

Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe		
A-4	Jaune	Batterie
A-5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A-7	Rouge	Allumage (ACC)
A-8	Noir	Connexion à la terre (masse)
Connecteur de haut-parleur		
B-1	Violet	Arrière droit (+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (-)
B-3	Gris	Avant droit (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droit (-)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (-)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (-)

⚠ AVERTISSEMENT

Connexion du connecteur ISO

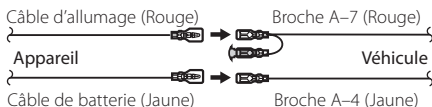
La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez-vous de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil.

La connexion par défaut du câblage électrique est décrite dans la section [1] ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section [2] ou [3], réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration.

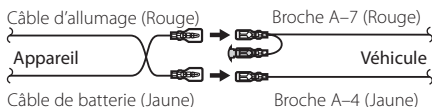
Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous [2] pour installer cet appareil dans les véhicules

Volkswagen.

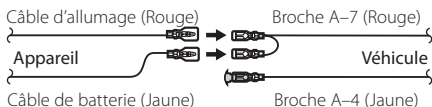
[1] (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.



[2] La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



[3] La broche A-4 (jaune) du connecteur ISO du véhicule n'est connectée à rien, tandis que la broche A-7 (rouge) est connectée à l'alimentation constante (ou bien, les deux broches A-7 (rouge) et A-4 (jaune) sont connectées à l'alimentation constante).

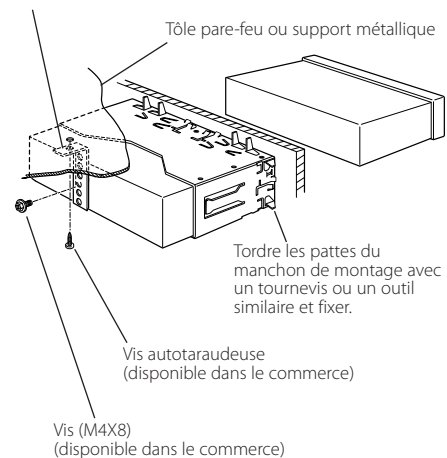


- Quand la connexion est faite comme dans [3] ci-dessus, l'alimentation de l'appareil ne sera pas associée à la clef de contact de l'appareil. Pour cette raison, assurez-vous toujours de mettre l'appareil hors tension quand vous coupez le contact.
Pour associer l'alimentation de l'appareil à l'allumage, connectez le câble d'allumage (ACC...rouge) à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.

Installation

Installation

Armature de montage métallique
(disponible dans le commerce)

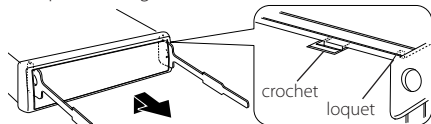


- Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (par ex. le son risque de sauter).

Retrait de l'appareil

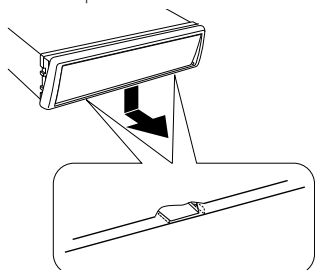
Retrait du cadre en caoutchouc dur

- 1 Engagez les broches de saisie sur l'outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur. Soulevez le cadre et tirez-le vers l'avant comme indiqué sur la figure.



Accessoire(2)
Outil de démontage

- 2 Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.

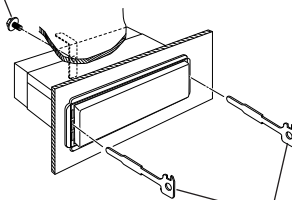


- Le châssis peut être également retiré à partir du côté arrière de la même façon.

Retrait de l'appareil

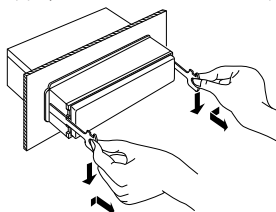
- 1 Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> (page 24) puis retirez le cadre en caoutchouc dur.
- 2 Retirez la vis (M4 x 8 mm) sur le panneau arrière.
- 3 Insérez les deux outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, comme indiqué.

Vis (M4X8)
(disponibles dans le commerce)

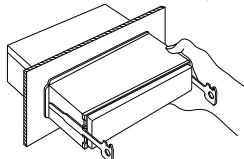


Accessoire(2)
Outil de démontage

- 4 Poussez l'outil de retrait vers le bas tout en appuyant, et retirez à moitié l'appareil.



- Faites attention de ne pas vous blesser avec les loquets de l'outil de démontage.
- 5 Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.



Guide de dépannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

Général

? L'appareil ne se met pas sous tension.

- ✓ Le fusible a grillé.
E30 Après avoir vérifié qu'il n'y a pas de court-circuits dans les câbles, remplacez le fusible par un de la même valeur.

? Impossible de commuter sur une source.

- ✓ Aucun support média n'est inséré.
E30 Effectuez les réglage pour le support média que vous souhaitez écouter. S'il n'y a aucun support média dans cet appareil, il est impossible de commuter les sources.

? La mémoire est effacée quand le contact est mis.

- ✓ Les câble de batterie et d'allumage ne sont pas connectés correctement.
E30 Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles aux bornes>.

? La fonction de sourdine TEL ne fonctionne pas.

- ✓ Le câble de sourdine TEL n'est pas connecté correctement.
E30 Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles aux bornes>.

? La fonction de sourdine TEL se met en service même si le câble de sourdine TEL n'est pas connecté.

- ✓ Le câble de sourdine TEL touche une partie métallique de la voiture.
E30 Eloignez le câble de sourdine TEL des parties métalliques de la voiture.

? Même si le contour est activée, les sons de haute fréquence ne seront pas compensés.

- ✓ La source de tuner est sélectionnée.
E30 Les sons de haute fréquence ne seront pas compensés lorsque la source est le tuner.

? Aucun son ne peut être entendu, ou le volume est faible.

- ✓ Les réglages de fader ou de l'équilibre sont réglés complètement d'un côté.
E30 Centrer les réglages du fader et de la balance.
- ✓ Les câbles d'entrée/sortie ou le faisceau de câbles sont connectés incorrectement.
E30 Reconnectez les câbles d'entrée/sortie et/ou le faisceau de câbles correctement. Voir la section sur la <Connexion des câbles aux bornes>.
- ✓ Les valeurs de décalage de volume sont faibles.
E30 Augmentez le décalage du volume en vous référant à la section <Réglage audio> (page 8).

? Le son est de mauvaise qualité ou déformé.

- ✓ Un câble de haut-parleur a peut être été pincé par une vis dans la voiture.
E30 Vérifiez la connexion des haut-parleurs.
- ✓ Les enceintes ne sont pas connectées correctement.
E30 Reconnectez les câbles de haut-parleurs de manière que chaque prise de sortie soit connectée à un haut-parleur différent.

? Bien que la fonction de synchronisation d'horloge soit activée, celle-ci ne peut être réglée.

- ✓ La station RDS reçue n'envoie pas de données d'heure.
E30 Synchronisez l'appareil sur une autre station RDS.

Source tuner

? La réception radio est mauvaise.

- ✓ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
E30 Sortez l'antenne complètement.
- ✓ Le câble de commande de l'antenne n'est pas connecté.
E30 Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles aux bornes>.

? Le volume sonore n'est pas celui réglé pour l'information de circulation routière.

- ✓ Le volume sonore réglé est inférieur au son du tuner.
E30 Si le volume du tuner est plus élevé que le volume réglé, le volume sonore du tuner sera utilisé.

En source disque

? Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.

- ✓ Le disque spécifié est très sale.


 Nettoyez le CD.

- ✓ Le disque est très rayé.

 Essayez un autre disque.


? Le CD est éjecté aussitôt après être introduit.

- ✓ Le CD est très sale.

 Nettoyez le CD en vous référant à la rubrique Nettoyage de CD de la section <A propos des CD> (page 5).

? Impossible de retirer le disque.

- ✓ La cause en est que plus de 10 minutes se sont écoulées depuis que le commutateur ACC du véhicule a été coupé.

 Le disque ne peut être retiré que dans les 10 minutes suivant la mise hors tension du commutateur ACC. Si plus de 10 minutes se sont écoulées, remettez le commutateur ACC sous tension et appuyez sur la touche d'éjection.

? Le disque ne s'insère pas.

- ✓ Un disque est déjà chargé.

 Appuyez sur la touche  et retirez le disque.

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

TOC ERR: Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.

- ↔ Nettoyez le CD et insérez-le correctement.

E-99: L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons.

- ↔ Appuyez sur la touche reset sur l'appareil. Si le message "E-99" ne disparaît pas, veuillez consulter votre centre de service le plus proche.

IN (clignote): Le lecteur CD ne marche pas correctement.

- ↔ Réinsérez le CD. Si le CD ne peut pas être éjecté ou si l'affichage continue à clignoter même si le CD a été correctement remis en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Section tuner FM

- Plage de fréquence (espacement de 50 kHz)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilité utilisable (S/N = 26dB)
 - : 0,7 μ V/75 Ω
- Sensibilité silencieuse (S/N = 46dB)
 - : 1,6 μ V/75 Ω
- Réponse en fréquence ($\pm 3,0$ dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Taux de Signal/Bruit (MONO)
 - : 65 dB
- Sélectivité (DIN) (± 400 kHz)
 - : ≥ 80 dB
- Séparation stéréo (1 kHz)
 - : 35 dB

Section tuner MW

- Plage de fréquence (espacement de 9 kHz)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilité utilisable (S/N = 20dB)
 - : 25 μ V

Section tuner LW

- Plage de fréquence
 - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilité utilisable (S/N = 20dB)
 - : 45 μ V

Section Disque Compact

- Diodes laser
 - : GaAlAs
- Filtre numérique (A/N)
 - : 8 fois suréchantillonnage
- Convertisseur A/N
 - : 1 Bit
- Vitesse de l'axe
 - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Pleurage et scintillement
 - : Non mesurables
- Réponse en fréquence (± 1 dB)
 - : 10 Hz – 20 kHz
- Distorsion harmonique totale (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Taux de Signal/Bruit (1 kHz)
 - : 93 dB
- Gamme dynamique
 - : 93 dB
- Séparation de canaux
 - : 85 dB

Section audio

- Puissance de sortie maximum
 - : 45 W x 4
- Puissance de sortie (DIN45324, +B=14,4V)
 - : 28 W x 4
- Impédance d'enceinte
 - : 4 – 8 Ω
- Action en tonalité
 - Graves : 100 Hz ± 8 dB
 - Centrale : 1 kHz ± 8 dB
 - Aiguës : 10 kHz ± 8 dB

Général

- Tension de fonctionnement (11 – 16V admissible)
 - : 14,4 V
- Courant absorbé
 - : 10 A
- Taille d'installation (L x H x P)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Masse
 - : 1,3 kg

Inhalt

Sicherheitshinweise	29	Menü-Steuerung	43
Hinweise	30	Menü-Steuerung	
Wissenswertes über CDs	31	Tastenton	
Allgemeine Funktionen	32	Manuelle Einstellung der Uhrzeit	
Ein- und Ausschalten		Synchronisierung der Uhrzeit-Anzeige	
Auswahl der Quelle		Automatische Ausschaltung	
Lautstärke		Nachrichteneinblendungen mit Zeitüberschreitungsfunktion	
Lautstärkeabsenkung		Regionalsender-Suche	
System Q		Abstimmungsmodus	
Klangeinstellung		AF (Alternative Frequency)	
Audio-Setup		Einschränkung der RDS-Region (Region Restrict Function)	
Lautsprecher-Einstellung		Automatische Verkehrsfunk-Suche	
Umschaltung der Uhrzeit-Anzeige		Mono-Empfang	
Abnehmbare Frontblende zum Diebstahlschutz		Zubehör/Hinweise zum Einbau	46
Telefon-Stummschaltung		Anschlussdiagramm	47
Tuner-Funktionen	36	Einbau	49
Senderabstimmung		Entfernen des Geräts	50
Senderspeicher		Fehlersuche	51
Automatischer Senderspeicher		Technische Daten	53
Abruf der Senderspeicher			
RDS-Funktionen	38		
Verkehrsmeldungen			
Auswahl der Programmart (PTY)			
Speichern von Programmarten			
Ändern der Sprache für die PTY-Funktion			
Funktionen des CD-Players	41		
Wiedergabe von CDs			
Schneller Vor- und Rücklauf			
Spursuche			
Spurwiederholung			
Scan-Wiedergabe			
Zufallwiedergabe			

⚠ WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge etc.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.

⚠ ACHTUNG

Bitte beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, damit Ihr Gerät stets einwandfrei funktioniert:

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, zu hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
- Setzen Sie die Frontblende keinem direkten Sonnenlicht, übermäßiger Hitze oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie ebenfalls Orte mit zu viel Staub oder Spritzwasser.
- Die abnehmbare Bedieneinheit ist ein Präzisionsteil und enthält empfindliche Elektronikbausteine. Behandeln Sie sie daher äußerst sorgfältig.
- Berühren Sie nicht die Metallkontakte an der abnehmbaren Frontblende und am Radioeinschub.
- Achten Sie beim Austauschen einer Sicherung darauf, dass der Wert der Sicherung mit den Angaben am Gerät übereinstimmt. Sicherungen mit einem falschen Wert können Fehlfunktionen verursachen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Zu lange oder zu dicke Schrauben können das Gerät beschädigen.

Geben Sie keine 8-cm-CD-Singles wieder

Wenn Sie eine 8-Zentimeter-CD-Single mit Adapter abspielen möchten, kann sich der Adapter für CD-Singles von der CD lösen und den CD-Spieler beschädigen.

Beschlagen der Laser-Linse

Bei kaltem Wetter kann die Laserlinse des CD-Spielers nach dem Einschalten der Fahrzeugheizung beschlagen. In diesem Fall lässt sich keine CD abspielen. Nehmen Sie dann die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeitlang, bis der Beschlag abgetrocknet ist. Arbeitet der CD-Spieler nach 1-2 Stunden noch nicht richtig, wenden Sie sich an Ihren Kenwood-Fachhändler.

Hinweis zur Entsorgung der Batterien:



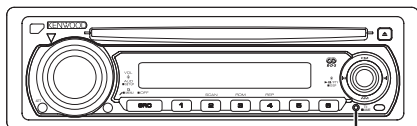
Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr mit dem Hausmüll entsorgt werden. Kenwood beteiligt sich daher am „Gemeinsamen Rücknahmesystem Batterien“ (GRS Batterien).

Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien.

Auch Batterien, die in Geräten fest eingebaut sind, unterliegen diesen gesetzlichen Vorschriften.

Hinweise

- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Falls Ihr Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, drücken Sie die Reset-Taste. Die Reset-Taste löscht alle individuellen Eingaben und stellt das Gerät auf die werkseitige Grundeinstellung zurück.



Reset -Taste

- Bei Temperaturen unter 5 °C (41 °F) sind die Zeichen im LCD möglicherweise schwer lesbar.
- Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen des Autoradio-Displays und der Frontblende dienen lediglich als Erklärungshinweise für die vielseitigen Einstellmöglichkeiten Ihres Geräts. Deshalb können sich geringfügige Abweichungen zwischen der Display-Darstellung Ihres Geräts und den Illustrationen in der Anleitung ergeben.

Reinigung

Sollte die Frontblende Ihres Gerätes verschmutzt oder verstaubt sein, reinigen Sie die Blende nur mit einem weichen Tuch (z. B. Silikon Tuch). Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie bitte ein feuchtes Tuch und Neutralreiniger. Bitte nicht vergessen: Auch die Rückstände des Neutralreinigers müssen entfernt werden.



- Bei der Verwendung von Reinigungssprays kann eine Beschädigung der mechanischen Teile des Gerätes nicht ausgeschlossen werden. Rauhe Tücher und flüchtige Lösungsmittel wie Verdüner, Spiritus oder Alkohol zerstören die Blendenoberfläche oder den Aufdruck.

Reinigen der Kontakte am Bedienteil

Reinigen Sie die Kontakte an der Rückseite des Bedienteils und an der Front des Einschubs mit einem trockenen, weichen Tuch.

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einem EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Dieser Aufkleber ist am Chassis oder Gehäuse angebracht und weist darauf hin, dass das Gerät mit einem als Class 1 eingestuftem Laserstrahl arbeitet. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Wissenswertes über CDs

Anfassen der CD

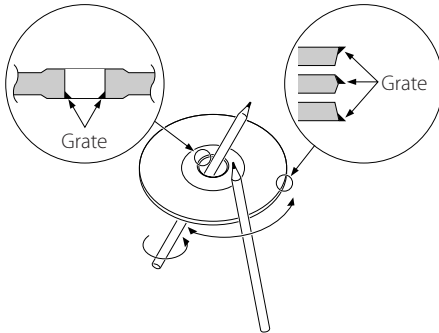
- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der CD.



- CD-Rs und CD-RW sind wesentlich empfindlicher als herkömmliche Musik-CDs. Verwenden Sie CD-Rs oder CD-RWs erst, nachdem Sie sich mit den Vorsichtshinweisen auf der jeweiligen Verpackung etc. vertraut gemacht haben.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine CD. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine CDs, auf denen sich bereits ein Aufkleber oder ähnliches befindet.

Wenn Sie eine neue CD verwenden

Wenn das mittlere Loch oder der äußere Rand einer CD durch die Fertigung bedingte Grate aufweist, verwenden Sie diese CD erst, nachdem Sie diese Grate mit Hilfe eines Kugelschreibers oder ähnlichem entfernt haben.

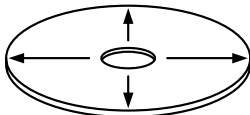


Zubehör

Verwenden Sie kein Zubehör für Ihre Discs.

Reinigung einer CD

Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.

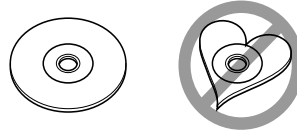


Entnehmen von CDs

Wenn Sie CDs aus diesem Gerät entnehmen möchten, ziehen Sie sie stets in horizontaler Richtung heraus.

CDs, die nicht verwendet werden können

- CDs, die nicht rund sind, können nicht verwendet werden.



- CDs, die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind, können nicht verwendet werden.

- Dieses Gerät kann nur CDs mit der Kennung



abspielen.

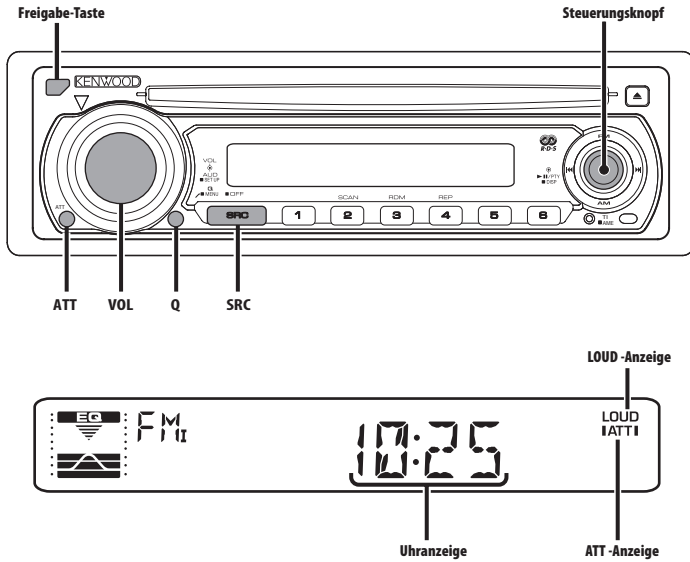
- Discs ohne diese Kennung werden unter Umständen nicht korrekt abgespielt.

- Eine CD-R oder CD-RW, die nicht abgeschlossen (finalized) worden ist, kann nicht abgespielt werden. (Einzelheiten hinsichtlich der Finalisierung finden Sie bitte in den Bedienungsanleitungen Ihrer Brennsoftware sowie Ihres CD-R/CD-RW-Recorders.)

Aufbewahrung von CDs

- Bewahren Sie CDs nicht in direktem Sonnenlicht auf (beispielsweise auf dem Armaturenbrett), wo hohe Temperaturen herrschen.
- Bewahren Sie CDs immer in ihren Hüllen auf.

Allgemeine Funktionen



Ein- und Ausschalten

Einschalten des Geräts

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Ausschalten des Geräts

Drücken Sie die [SRC]-Taste für mindestens 1 Sekunde.

Auswahl der Quelle

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Erforderliche Quelle	Anzeige
Tuner	"TUNER"
CD	"CD"
Standby (Nur Beleuchtung-Modus)	"STANDBY"



- Dieses Gerät schaltet sich nach 20 Minuten im Standby-Modus automatisch vollständig aus, um die Fahrzeugbatterie zu schonen. Die Zeit, nach der sich das Gerät vollständig ausschalten soll, kann unter <Automatische Ausschaltung> (Seite 44) eingestellt werden.

Lautstärke

Anheben der Lautstärke

Drehen Sie den [VOL]-Knopf im Uhrzeigersinn.

Absenken der Lautstärke

Drehen Sie den [VOL]-Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn.

Lautstärkeabsenkung

Schnelles Absenken der Lautstärke.

Drücken Sie die [ATT]-Taste.

Bei jedem Drücken der Taste wird die Lautstärkeabsenkung ein- bzw. ausgeschaltet. Wenn die Lautstärkeabsenkung eingeschaltet ist, blinkt die "ATT"-Anzeige.

System Q

Auswahl der bestmöglichen Klangvoreinstellung für die verschiedenen Musikrichtungen.

1 Wählen Sie die Quelle aus, die Sie einstellen möchten

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

2 Wählen Sie die gewünschte Klangeinstellung aus

Drücken Sie die [Q]-Taste.

Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Klangeinstellung.

Klangeinstellung	Anzeige
Natürlich	"NATURAL"
Rock	"ROCK"
Pop	"POPS"
Easy Listening	"EASY"
Top 40	"TOP 40"
Jazz	"JAZZ"



- "USER": Hier werden die unter <Klangeinstellung> (Seite 33) eingestellten Werte verwendet.
- Jeder Einstellwert wird mit der <Lautsprecher-Einstellung> (Seite 34) geändert. Wählen Sie zunächst mit der Lautsprecher-Einstellung den Lautsprechertyp aus.

Klangeinstellung

1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

2 Aktivieren Sie die Klangeinstellung

Drücken Sie den [VOL]-Knopf.

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus

Drücken Sie den [VOL]-Knopf.

Bei jedem Drücken des Knopfes ändern sich die Einstellmöglichkeiten wie in der Tabelle unten dargestellt.

4 Stellen Sie den gewünschten Wert ein

Drücken Sie den [VOL]-Knopf.

Einstellbereich	Anzeige	Bereich
Basspegel	"BAS L"	-8 — +8
Mittenpegel	"MID L"	-8 — +8
Höhenpegel	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BAL"	links 15 — rechts 15
Fader	"FAD"	hinten 15 — vorne 15

Verlassen Sie die Klangeinstellung (Lautstärke-Steuermodus)

5 Verlassen Sie die Klangeinstellung

Drücken Sie eine beliebige Taste.

Drücken Sie eine andere Taste als den [VOL]-Knopf, die [SRC]-, [▲]- oder [ATT]-Taste.

Audio-Setup

Einstellung des Klangsystems - Lautstärkeregelung und Loudness-Funktion.

- 1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten**
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
- 2 Aktivieren Sie das Audio-Setup**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf für mindestens 1 Sekunde.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf.
Bei jedem Drücken des Knopfes ändern sich die Einstellmöglichkeiten wie in der Tabelle unten dargestellt.
- 4 Stellen Sie den gewünschten Wert ein**
Drehen Sie den [VOL]-Knopf.

Einstellbereich	Anzeige	Bereich
Lautstärke-Anpassung	"V-OFF"	-8 — ±0
Loudness-Funktion	"LOUD"	ein/aus



- Lautstärke-Anpassung:
Der Lautstärkepegel lässt sich für jede Quelle individuell einstellen, damit beim Umschalten keine Lautstärkesprünge auftreten.
 - Loudness-Funktion:
Zur Kompensierung der niedrigen und hohen Töne bei niedriger Wiedergabelautstärke.
Wenn die Loudness-Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die "LOUD"-Anzeige.
- 5 Verlassen Sie das Audio-Setup**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf für mindestens 1 Sekunde.

Lautsprecher-Einstellung

Damit der Q-Faktor für Ihre Lautsprecher optimal eingestellt ist, sollte der richtige Lautsprechertyp eingestellt werden.

- 1 Aktivieren Sie den Standby-Modus**
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie die "STANDBY"-Anzeige aus.
- 2 Aktivieren Sie die Lautsprecher-Einstellung**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf.
- 3 Wählen Sie den Lautsprechertyp aus**
Drehen Sie den [VOL]-Knopf.
Bei jedem Drehen des Knopfes ändert sich die Einstellung wie in der Tabelle unten dargestellt.

Lautsprechertyp	Anzeige
aus	"SP OFF"
Für 5- und 4-Zoll-Lautsprecher	"SP 5/4"
Für 6- und 6x9-Zoll-Lautsprecher	"SP 6x9/6"
Für OEM-Lautsprecher	"SP OEM"

- 4 Verlassen Sie die Lautsprecher-Einstellung**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf.

Umschaltung der Uhrzeit-Anzeige

Umschaltung der angezeigten Informationen.

- Drücken Sie den Steuerknopf für mindestens 1 Sekunde.**
Bei jedem Drücken der Taste werden abwechselnd die Uhrzeit oder die derzeit eingestellte Quelle angezeigt.

Abnehmbare Frontblende zum Diebstahlschutz

Die Frontblende des Geräts kann abgenommen und mitgenommen werden.

Abnehmen der Frontblende

Drücken Sie die Freigabe-Taste.

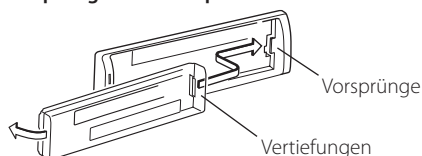
Die Frontblende ist nun entriegelt und kann abgenommen werden.



- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann.
- Setzen Sie die Frontblende keinem direkten Sonnenlicht oder übermäßiger Hitze oder Feuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.

Anbringen der Frontblende

- 1 Setzen Sie die Frontblende so auf das Gerät, dass die Vertiefungen an der Blende in die Vorsprünge am Gerät passen.



- 2 Drücken Sie auf die linke Seite der Frontblende, bis sie einrastet.

Die Frontblende ist nun eingerastet und Sie können das Gerät in Betrieb nehmen.

Telefon-Stummschaltung

Beim Eingehen eines Anrufes unterbricht das Audiosystem automatisch seinen Betrieb.

Bei einem eingehenden Anruf

"CALL" wird angezeigt.

Das Audiosystem unterbricht seinen Betrieb.

Musikhören während eines Telefonats

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

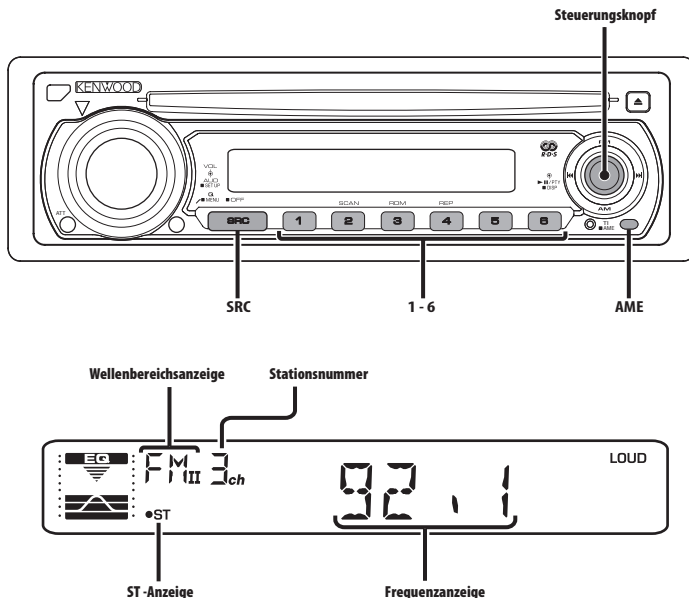
Das "CALL"-Display verschwindet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein.

Wenn das Gespräch beendet ist

Legen Sie den Hörer auf.

Das "CALL"-Display verschwindet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein.

Tuner-Funktionen



Senderabstimmung

So wählen Sie einen Sender aus.

- 1 Wählen Sie die Tuner-Quelle aus**
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie die "TUNER"-Anzeige aus.
- 2 Wählen Sie den Wellenbereich aus**
Schieben Sie den Steuerknopf auf [FM] oder [AM].
Bei jedem Schieben des Knopfes auf [FM] wird zwischen den Wellenbereichen UKW I, UKW II und UKW III umgeschaltet.
- 3 Frequenzabstimmung auf- bzw. abwärts**
Schieben Sie den Steuerknopf auf [◀◀] oder [▶▶].



- Während des Empfangs von Stereo-Sendern leuchtet das "ST"-Symbol.

Senderspeicher

Häufig gehörte Sender lassen sich im Senderspeicher ablegen.

- 1 Wählen Sie den Wellenbereich aus**
Schieben Sie den Steuerknopf auf [FM] oder [AM].
- 2 Wählen Sie die Senderfrequenz aus, die im Speicher abgelegt werden soll**
Schieben Sie den Steuerknopf auf [◀◀] oder [▶▶].
- 3 Abspeichern der Senderfrequenz**
Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste für mindestens 2 Sekunden.

Die Speicherplatz-Anzeige blinkt 1 Mal.

In jedem Wellenbereich kann jeweils 1 Sender im Speicher auf jeder der Tasten [1] — [6] abgelegt werden.

Automatischer Senderspeicher

Im automatischen Senderspeicher können sechs gut empfangbare Sender abgelegt werden.

1 Wählen Sie den Wellenbereich für den automatischen Senderspeicher aus
Schieben Sie den Steuerknopf auf [FM] oder [AM].

2 Starten Sie den automatischen Senderspeicher
Drücken Sie die [AME]-Taste für mindestens 2 Sekunden.

"A-MEMORY" wird angezeigt.

Wenn 6 empfangbare Sender im Speicher abgelegt worden sind, ist die automatische Speicherung der Sender beendet.



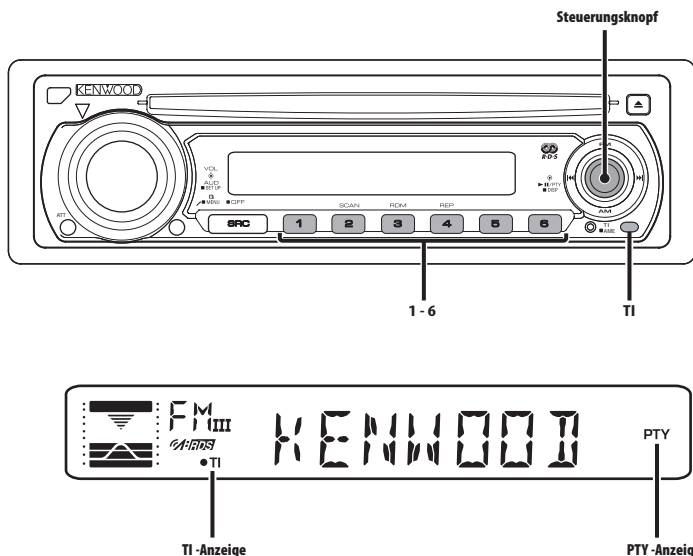
- Wenn <AF (Alternative Frequency)> (Seite 45) aktiviert ist, werden ausschließlich RDS-Sender im Speicher abgelegt.
- Wenn die automatische Senderspeicherung im UKW II-Wellenbereich ausgeführt worden ist, werden die im UKW I-Wellenbereich gespeicherten Sender nicht im Speicher abgelegt.
Genauso wenig werden die in den Wellenbereichen UKW I oder UKW II gespeicherten RDS-Sender bei der Ausführung der automatischen Senderspeicherung im UKW III-Wellenbereich im Speicher abgelegt.

Abruf der Senderspeicher

Hier können Sie die im Speicher abgelegten Sender abrufen.

1 Wählen Sie den Wellenbereich aus
Schieben Sie den Steuerknopf auf [FM] oder [AM].

2 Rufen Sie den Sender ab
Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste.



Verkehrsmeldungen

Ihr Radio verfügt über eine Verkehrsfunk-Funktion, mit der Verkehrsmeldungen automatisch wiedergegeben werden, auch wenn Sie gerade kein Radio hören.

Drücken Sie die [TI]-Taste.

Bei jedem Drücken der Taste schaltet sich die Verkehrsfunk-Funktion ein bzw. aus.

Wenn die Funktion aktiviert ist, leuchtet die "TI"-Anzeige.

Wenn kein Verkehrsfunksender empfangen wird, blinkt die "TI"-Anzeige.

Beim Beginn einer Verkehrsmeldung wird "TRAFFIC" angezeigt und automatisch zu den Verkehrsmeldungen geschaltet.



- Wenn Sie während des Empfangs eines MW-Senders die Verkehrsfunk-Funktion einschalten, wird auf einen UKW-Sender umgeschaltet.
- Verkehrsmeldungen werden automatisch in der Lautstärke wiedergegeben, die beim Hören der letzten Verkehrsmeldungen eingestellt war. Diese Lautstärke lässt sich beim Anhören von Verkehrsmeldungen ändern.

Empfang von anderen Verkehrsfunksendern

Schieben Sie den Steuerknopf auf [◀◀] oder [▶▶].



- Verkehrsinfos können umgeschaltet werden, wenn diese vom Tuner ausgegeben werden. Die Verkehrsinfos können jedoch nicht während des Empfangs der Verkehrsmeldungen umgeschaltet werden, wenn diese von anderen Quellen als dem Tuner ausgegeben werden.

Auswahl der Programmart (PTY)

Auswahl der Programmart und Suche nach einem Sender.

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Drücken Sie den Steuerknopf.

Bei aktiviertem PTY-Modus leuchtet die "PTY"-Anzeige.



- Diese Funktion steht während der Einblendung einer Verkehrsmeldung oder während des MW-Empfangs nicht zur Verfügung.

2 Wählen Sie die Programmart aus Schieben Sie den Steuerknopf auf [FM] oder [AM].

Bei jedem Drücken des Knopfes schaltet sich das Display wie in der Tabelle unten dargestellt um.

Nr.	Programmart	Anzeige
1.	Sprache	"SPEECH"
2.	Nachrichten	"NEWS"
3.	Aktuelles	"AFFAIRS"
4.	Informationen	"INFO"
5.	Sport	"SPORT"
6.	Bildung	"EDUCATE"
7.	Drama	"DRAMA"
8.	Kultur	"CULTURE"
9.	Wissenschaft	"SCIENCE"
10.	Verschiedenes	"VARIED"
11.	Popmusik	"POP M"
12.	Rockmusik	"ROCK M"
13.	Easy-Listening-Musik	"EASY M"
14.	Leichte Klassik	"LIGHT M"
15.	Anspruchsvolle Klassik	"CLASSICS"
16.	Andere Musik	"OTHER M"
17.	Wetter	"WEATHER"
18.	Finanzen	"FINANCE"
19.	Kinderprogramme	"CHILDREN"
20.	Gesellschaftliches	"SOCIAL"
21.	Religion	"RELIGION"
22.	Anrufsendungen	"PHONE IN"
23.	Reisen	"TRAVEL"
24.	Freizeit	"LEISURE"
25.	Jazz	"JAZZ"
26.	Country-Musik	"COUNTRY"
27.	Nationale Musik	"NATION M"
28.	Oldies	"OLDIES"
29.	Volksmusik	"FOLK M"
30.	Dokumentationen	"DOCUMENT"
31.	Musik	"MUSIC"



- Sprache und Musik beinhalten die nachfolgenden Programmarten:
Musik: Nr.11 — 16, 25 — 29
Sprache: Nr.2 — 10, 17 — 24, 30
- Die Programmart kann im Tastenspeicher [1] — [6] abgelegt und schnell abgerufen werden. Lesen Sie dazu den Abschnitt <Speichern von Programmarten> (Seite 40).
- Die Display-Sprache kann geändert werden. Lesen Sie dazu den Abschnitt <Ändern der Sprache für die PTY-Funktion> (Seite 40).

3 Suche nach dem ausgewählten Programmarten-Sender Schieben Sie den Steuerknopf auf [◀◀] oder [▶▶].

Wenn Sie nach einem anderen Sender suchen möchten, schieben Sie den Steuerknopf bitte erneut auf [◀◀] oder [▶▶].



- Wenn die ausgewählte Programmart nicht gefunden werden konnte, wird "NO PTY" angezeigt. Wählen Sie in einem solchen Fall eine andere Programmart aus.

4 Verlassen Sie den PTY-Modus Drücken Sie den Steuerknopf.

Speichern von Programmarten

Wenn Sie bevorzugt eine bestimmte Programmart hören, können Sie diese speichern und die entsprechenden Sender schneller abrufen.

Speichern der Programmart

1 Wählen Sie die Programmart aus, die Sie speichern möchten

Lesen Sie dazu den Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)> (Seite 39).

2 Speichern Sie die Programmart

Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste für mindestens 2 Sekunden.

Abrufen der gespeicherten Programmart

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Lesen Sie dazu den Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)> (Seite 39).

2 Rufen Sie die Programmart ab

Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste.

Ändern der Sprache für die PTY-Funktion

Wählen Sie eine Sprache für die Anzeige der Programmart aus.

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Lesen Sie dazu den Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)> (Seite 39).

2 Aktivieren Sie den Modus zur Sprachänderung

Drücken Sie die [TI]-Taste.

3 Wählen Sie die Sprache aus

Schieben Sie den Steuerknopf auf [FM] oder [AM].

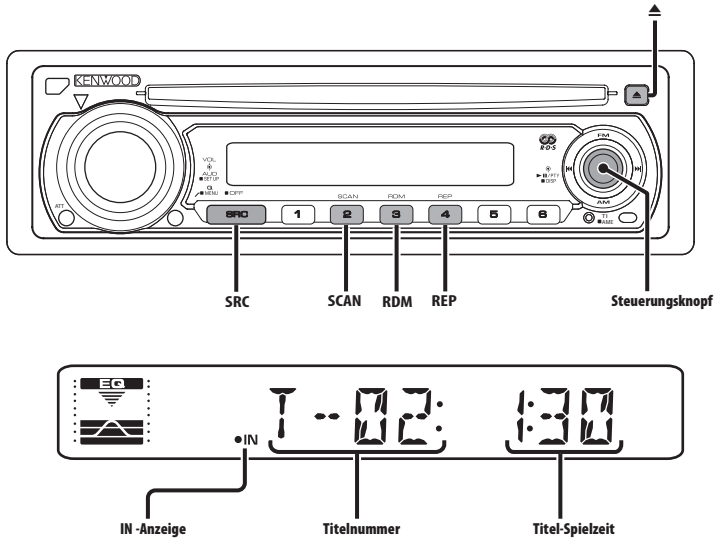
Bei jedem Drücken des Knopfes schaltet sich die Sprache wie in der Tabelle unten dargestellt um.

Sprache	Anzeige
Englisch	"ENGLISH"
Französisch	"FRENCH"
Deutsch	"GERMAN"

4 Verlassen Sie den Modus zur Sprachänderung

Drücken Sie die [TI]-Taste.

Funktionen des CD-Players



Wiedergabe von CDs

Wenn eine Disc eingelegt ist

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie die "CD"-Anzeige aus.



- Wenn eine Disc eingelegt ist, leuchtet die "IN"-Anzeige.

Pause und Wiedergabe

Drücken Sie den Steuerknopf.

Bei jedem Drücken des Knopfes wird die Wiedergabe entweder unterbrochen oder fortgesetzt.

Auswurf der Disc

Drücken Sie die [▲]-Taste.

Schneller Vor- und Rücklauf

Schneller Vorlauf

Halten Sie den Steuerknopf in der Position [▶▶] gedrückt.

Nach dem Loslassen des Knopfes wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Schneller Rücklauf

Halten Sie den Steuerknopf in der Position [◀◀] gedrückt.

Nach dem Loslassen des Knopfes wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Spursuche

Wählen Sie das Musikstück aus, das Sie sich anhören möchten.

Schieben Sie den Steuerknopf auf [◀◀] oder [▶▶].

Spurwiederholung

Wiederholung der Spur, die Sie sich gegenwärtig anhören.

Drücken Sie die [REP]-Taste.

Bei jedem Drücken der Taste schaltet sich die Spur-Wiederholungsfunktion ein bzw. aus.

Wenn die Wiederholungsfunktion eingeschaltet ist, wird "TRAC REP" angezeigt.

Scan-Wiedergabe

Die ersten Sekunden jeder sich auf der gegenwärtig wiederzugebenden Disc befindlichen Spur werden angespielt, damit Sie bestimmte Musikstücke leichter finden können.

1 Starten Sie die Scan-Wiedergabe

Drücken Sie die [SCAN]-Taste.

"TRAC SCN" wird angezeigt.

2 Deaktivieren Sie die Funktion, wenn der von Ihnen gewünschte Titel wiedergegeben wird

Drücken Sie die [SCAN]-Taste.

Zufallswiedergabe

Alle Musikstücke werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Drücken Sie die [RDM]-Taste.

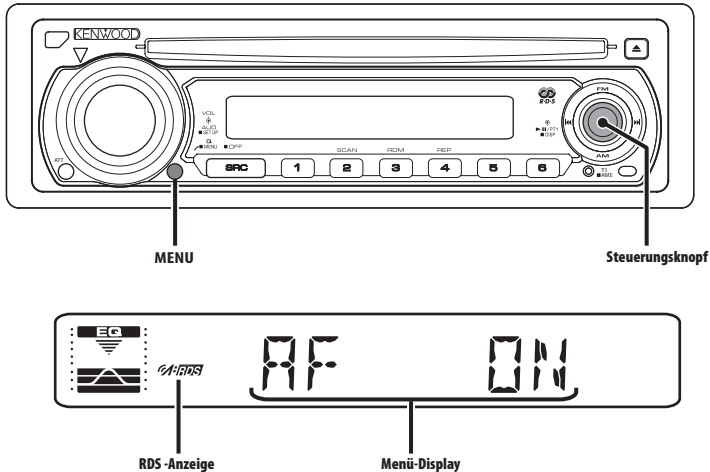
Bei jedem Drücken der Taste schaltet sich die Zufallswiedergabe-Funktion ein bzw. aus.

Wenn die Zufallswiedergabe eingeschaltet ist, wird "DISC RDM" angezeigt.



- Wenn der Steuerknopf auf [▶▶] gestellt wird, beginnt die Wiedergabe des nächsten Zufallsmusikstücks.

Menü-Steuerung



Menü-Steuerung

Im Menü lassen sich die Funktionen des Autoradios einstellen. Die Hauptfunktionen des Menüsystems werden in diesem Abschnitt beschrieben. Nach dieser Erklärung finden Sie Hinweise zu den Grundeinstellungen und Einstellmöglichkeiten der Menüpunkte.

1 Aktivieren Sie den Menü-Modus

Drücken Sie die [MENU]-Taste für mindestens 1 Sekunde.

"MENU" wird angezeigt.

2 Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt aus

Schieben Sie den Steuerknopf auf [FM] oder [AM].

Beispiel: Wenn Sie den Tastenton einstellen möchten, wählen Sie bitte das "BEEP"-Menü aus.

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus

Schieben Sie den Steuerknopf auf [◀◀] oder [▶▶].

Beispiel: Wenn "BEEP" ausgewählt wurde, wird bei jedem Drücken des Knopfes zwischen "BEEP ON" und "BEEP OFF" umgeschaltet. Wählen Sie eine der beiden Optionen aus.

Sie können weitere Einstellungen durchführen, indem Sie zu Schritt 2 zurückkehren.

4 Verlassen Sie den Menü-Modus Drücken Sie die [MENU]-Taste.



- Wenn Sie die Einstellungen der anderen Hauptfunktionen ändern, wird der zuletzt angezeigte Status der Funktion übernommen und abgespeichert. (Die zuerst erscheinende Statusanzeige der Funktion ist normalerweise die Werkseinstellung.) Auch die Erläuterung der Einstellung für nicht im Hauptmenü verankerten Funktionen (<Manuelle Einstellung der Uhrzeit> etc.) erfolgt Schritt für Schritt.

Menü-Steuerung

Im Standby-Modus

Tastenton

Ein-/Ausschalten des Tastentons (Piepton).

Anzeige	Einstellung
"BEEP ON"	Der Tastenton ertönt.
"BEEP OFF"	Es ertönt kein Tastenton.

Im Standby-Modus

Manuelle Einstellung der Uhrzeit



- Diese Einstellung kann durchgeführt werden, wenn die Funktion <Synchronisierung der Uhrzeit-Anzeige> (Seite 44) ausgeschaltet ist.

1 Wählen Sie den Uhrzeit-Einstellmodus aus
Schieben Sie den Steuerknopf auf [FM] oder [AM].

Wählen Sie die "CLK ADJ"-Anzeige aus.

2 Aktivieren Sie den Uhrzeit-Einstellmodus
Halten Sie den Steuerknopf für mindestens 2 Sekunde in der Position [◀◀] oder [▶▶].

Das Uhr-Display blinkt.

3 Stellen Sie die Stunden ein
Schieben Sie den Steuerknopf auf [FM] oder [AM].

Stellen Sie die Minuten ein.

Schieben Sie den Steuerknopf auf [◀◀] oder [▶▶].

4 Verlassen Sie den Uhrzeit-Einstellmodus
Drücken Sie die [MENU]-Taste.

Im Standby-Modus

Synchronisierung der Uhrzeit-Anzeige

So synchronisieren Sie die Uhrzeit-Anzeige des Geräts mit den RDS-Senderzeitdaten.

Anzeige	Einstellung
"SYNC ON"	Die Uhrzeit wird synchronisiert.
"SYNC OFF"	Die Uhrzeit muss manuell eingestellt werden.



- Das Synchronisieren der Uhr dauert 3 bis 4 Minuten.

Im Standby-Modus

Automatische Ausschaltung

Wenn sich das Gerät längere Zeit im Standby-Modus befindet, lässt es sich mit dieser Funktion nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschalten.

Dadurch wird die Fahrzeug-Batterie geschont.

Anzeige	Einstellung
"OFF ---"	Die automatische Ausschaltfunktion ist ausgeschaltet.
"OFF 20M"	Das Gerät wird nach 20 Minuten ausgeschaltet. (Original-Einstellung)
"OFF 40M"	Das Gerät wird nach 40 Minuten ausgeschaltet.
"OFF 60M"	Das Gerät wird nach 60 Minuten ausgeschaltet.

Nachrichteneinblendungen mit Zeitüberschreitungsfunktion

Der Tuner schaltet sich automatisch auf eine Nachrichteneinblendung um, auch wenn keine Rundfunksendung gehört wird. Auch der Zeitintervall, in dem keine Unterbrechung erfolgen soll, kann eingestellt werden.

Anzeige und Einstellung
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
⋮
"NEWS 90M"

Wenn "NEWS 00M"- "NEWS 90M" eingestellt wurde, ist die Funktion zur Unterbrechung von Nachrichteneinblendungen aktiviert. Beim Beginn einer Nachrichteneinblendung wird "NEWS" angezeigt und die Nachrichteneinblendung wiedergegeben.



- Haben Sie beispielsweise einen Zeitintervall von "20MIN" eingestellt, sperrt die Funktion Nachrichteneinblendungen für 20 Minuten nach dem Empfang einer Nachrichtensendung.
- Die Lautstärke der Nachrichteneinblendungen ist dieselbe wie die, die für die <Verkehrsmeldungen> (Seite 38) eingestellt wurde.
- Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn der gewünschte Sender einen PTY-Code für die Nachrichteneinblendung sendet oder zu einem <Enhanced Other Network>-Netzwerk gehört, das den PTY-Code für die Nachrichteneinblendung sendet.

- Wenn die Nachrichteneinblendungs-Unterbrechungsfunktion eingeschaltet ist, wird automatisch zu einem UKW-Sender umgeschaltet.

Im Tunerbetrieb

Regionalsender-Suche

Bei der automatischen Senderabstimmung wird nur nach Sendern gesucht, die sehr gut empfangen werden können.

Anzeige	Einstellung
"LO.S OFF"	Die Regional-Suchfunktion ist ausgeschaltet.
"LO.S ON"	Die Regional-Suchfunktion ist eingeschaltet.

Im Tunerbetrieb

Abstimmungsmodus

Hier wird der Abstimmungsmodus eingestellt.

Abstimmungsmodus	Anzeige	Funktion
Automatische Suche	"AUTO 1"	Automatische Suche nach einem Sender.
Suche nach einem voreingestellten Sender	"AUTO 2"	Suche nach den im Senderspeicher abgelegten Sendern.
Manuell	"MANUAL"	Normale manuelle Senderabstimmung.

AF (Alternative Frequency)

Das Gerät schaltet automatisch auf eine andere Frequenz des eingestellten RDS-Senders um, wenn der Empfang schwächer wird.

Anzeige	Einstellung
"AF ON"	Die AF-Funktion ist eingeschaltet.
"AF OFF"	Die AF-Funktion ist ausgeschaltet.

Bei eingeschalteter AF-Funktion leuchtet die "RDS"-Anzeige.



- Wenn für das abgestimmte Programm kein RDS-Sender mit einem besseren Empfang verfügbar ist, hören Sie die Rundfunksendung möglicherweise nur bruchstückhaft. Schalten Sie in einem solchen Fall die AF-Funktion aus.

Einschränkung der RDS-Region (Region Restrict Function)

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, bei der Wahl von RDS-Alternativsendern regional ausgestrahlte Programme auszuschließen oder mit einzubeziehen.

Anzeige	Einstellung
"REG ON"	Die Regionseinschränkungsfunktion ist eingeschaltet.
"REG OFF"	Die Regionseinschränkungsfunktion ist ausgeschaltet.



- Ohne Einschränkung der AF-Funktion auf eine bestimmte Region oder einen Regionalsender wird ein Sender mit gutem Empfang innerhalb des selben RDS-Sendernetzes gesucht.

Automatische Verkehrsfunk-Suche

Verschlechtert sich der Rundfunkempfang und Sie haben die TI-Funktion eingeschaltet, dann sucht der Tuner automatisch einen anderen, besser zu empfangenden Verkehrsfunksender.

Anzeige	Einstellung
"ATPS ON"	Die automatische Verkehrsfunk-Suche ist eingeschaltet.
"ATPS OFF"	Die automatische Verkehrsfunk-Suche ist ausgeschaltet.

Bei UKW-Empfang

Mono-Empfang

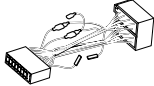
Nebengeräusche können reduziert werden, wenn Stereo-Rundfunksendungen nur in Mono empfangen werden.

Anzeige	Einstellung
"MONO OFF"	Der Mono-Empfang ist ausgeschaltet.
"MONO ON"	Der Mono-Empfang ist eingeschaltet.

Zubehör/Hinweise zum Einbau

Zubehör

①



.....1

②



.....2

③



.....1

Hinweise zum Einbau

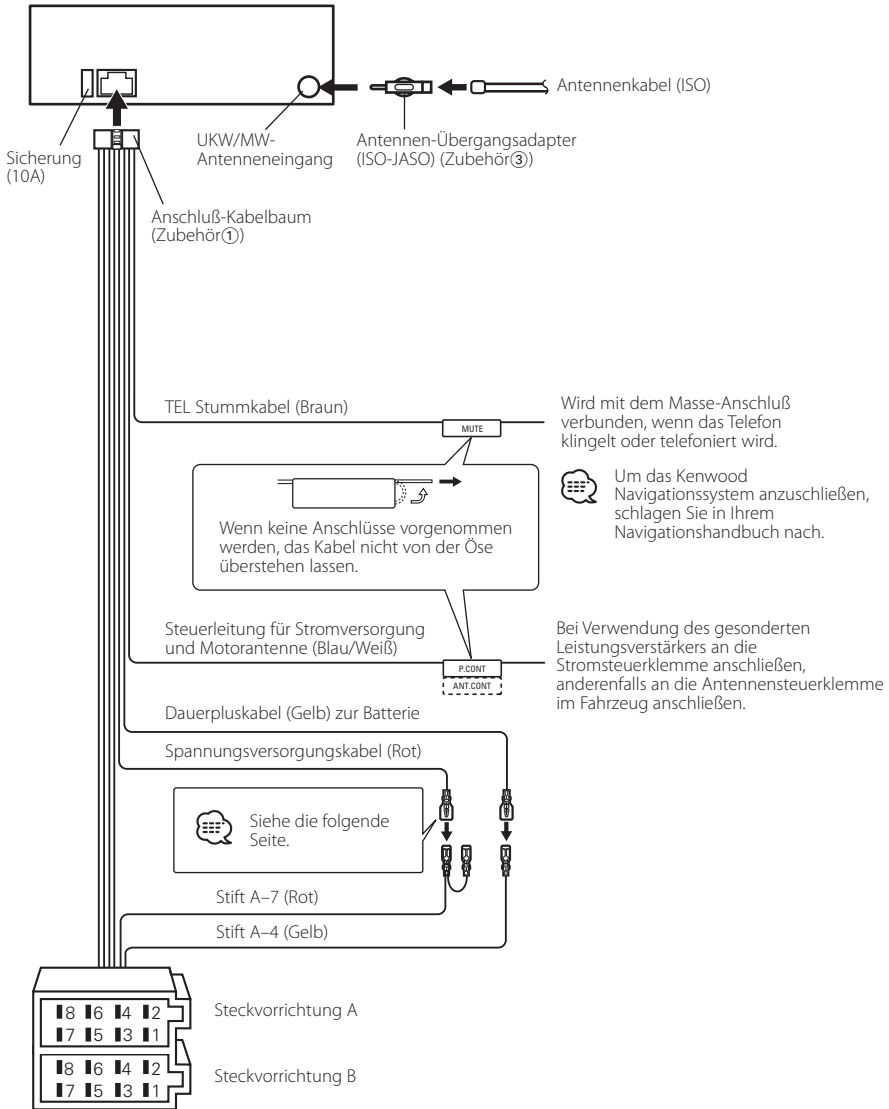
1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Schließen Sie die Ein- und Ausgangskabel der einzelnen Geräte an.
3. Schließen Sie alle Kabel am Kabelbaum an.
4. Schließen Sie den Steckverbinder B des Kabelbaums am Lautsprecheranschluss Ihres Fahrzeugs an.
5. Schließen Sie den Steckverbinder A des Kabelbaums am externen Stromanschluss Ihres Fahrzeugs an.
6. Schließen Sie den Kabelbaumanschluss am Gerät an.
7. Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
8. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
9. Drücken Sie die Rückstelltaste.



- Wenn kein Strom anliegt (oder anliegt und sich sofort wieder ausschaltet), kann das Lautsprecherkabel einen Kurzschluss erlitten oder das Fahrzeugchassis berührt haben, wodurch möglicherweise die Schutzfunktion aktiviert wurde. Überprüfen Sie aus diesem Grund das Lautsprecherkabel.
- Sollte Ihr Fahrzeug nicht für dieses spezielle Anschlussystem ausgelegt sein, konsultieren Sie bitte Ihren Kenwood-Händler.
- Verwenden Sie Antennen-Übergangsadapter (ISO-JASO) nur dann, wenn das Antennenkabel über einen ISO-Stecker verfügt.

- Stellen Sie sicher, dass alle Kabelanschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt wurden, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Falls das Zündschloss Ihres Fahrzeugs über keine ACC-Stellung verfügt, oder falls das Zündkabel an eine Stromquelle mit Konstantspannung wie beispielsweise ein Batteriekabel angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Geräts nicht mit der Zündung verbunden (d. h. das Gerät wird nicht zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet). Wenn Sie die Stromversorgung des Geräts mit der Zündung verbinden wollen, schließen Sie das Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie bitte zunächst die Kabel auf einen Kurzschluss. Ersetzen Sie dann die defekte Sicherung durch eine neue Sicherung gleichen Werts.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Um Kurzschlüsse zu verhindern, entfernen Sie bitte keine Schutzhüllen von den Kabelenden oder Verbindungssteckern.
- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecherausgängen am Gerät an. Der Anschluss der Lautsprecher-Minuspole an die Karosserie des Fahrzeugs und/oder die Erdung derselben kann zu Betriebsstörungen führen oder die Elektronik beschädigen.
- Überprüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker und Scheibenwischer ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn das Armaturenbrett eine Klappe hat, stellen Sie beim Einbau sicher, dass die Frontplatte beim Öffnen und Schließen nicht an die Klappe stößt.
- Installieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.

Anschlussdiagramm



Anschlussdiagramm

Anschlussfunktionsanleitung

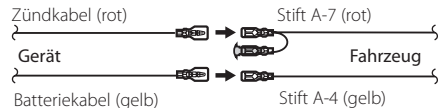
Stiftnummern für ISO-Anschlüsse	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluss		
A-4	gelb	Batterie
A-5	blau/weiß	Stromsteuerung
A-7	rot	Zündung (ACC)
A-8	schwarz	Erdungsanschluss (Masse)
Lautsprecheranschluss		
B-1	violett	Hinten rechts (+)
B-2	lila/schwarz	Hinten rechts (-)
B-3	grau	Vorne rechts (+)
B-4	grau/schwarz	Vorne rechts (-)
B-5	weiß	Vorne links (+)
B-6	weiß/schwarz	Vorne links (-)
B-7	grün	Hinten links (+)
B-8	grün/schwarz	Hinten links (-)

⚠️ WARNUNG

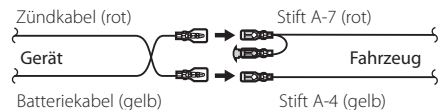
Anschluss des ISO-Anschlusses

Die Stiftbelegung für die ISO-Anschlüsse hängt von der Art des von Ihnen verwendeten Fahrzeugs ab. Stellen Sie sicher, dass Sie die Anschlüsse zur Vermeidung einer Beschädigung des Geräts ordnungsgemäß durchführen. Der Standardanschluss für den Kabelbaum wird unten unter **[1]** beschrieben. Falls die ISO-Anschlussstifte entsprechend **[2]** oder **[3]** belegt sind, führen Sie den Anschluss bitte wie dargestellt durch. Stellen Sie bitte unbedingt sicher, dass das Kabel wie unter **[2]** unten dargestellt wieder angeschlossen wird, um dieses Gerät in Fahrzeugen von **Volkswagen** zu installieren.

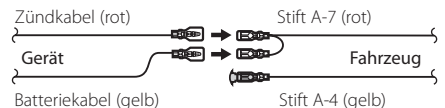
[1] (Standard-Einstellung) Der Stift A-7 (rot) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Zündung verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Konstanzspannungsquelle verbunden ist.



[2] Der Stift A-7 (rot) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Konstanzspannungsquelle verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Zündung verbunden ist.



[3] Der Stift A-4 (gelb) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit nichts verbunden, während der Stift A-7 (rot) mit der Konstanzspannungsquelle verbunden ist (oder Stift A-7 (rot) und Stift A-4 (gelb) sind mit der Konstanzspannungsquelle verbunden).

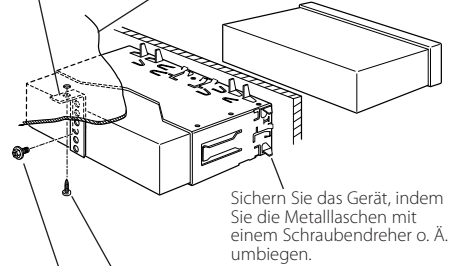


- Wenn der Anschluss so durchgeführt wird, wie oben unter **[3]** beschrieben, ist die Stromversorgung des Geräts nicht mit dem Zündschloss gekoppelt. Denken Sie daher stets daran, das Gerät nach dem Ausschalten der Zündung auszuschalten. Um die Stromversorgung des Geräts mit der Zündung zu koppeln, schließen Sie das Zündkabel (ACC...rot) an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.

Einbau

Montagebügel
(im Handel erhältlich)

Motortrennwand oder Metallstütze



Sichern Sie das Gerät, indem Sie die Metallaschen mit einem Schraubendreher o. Ä. umbiegen.

Blechschrabe (im Handel erhältlich)

Schraube (M4 x 8)
(im Handel erhältlich)

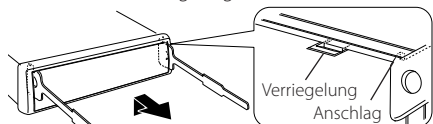


- Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher eingebaut wurde. Wenn das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen (beispielsweise Klangbeeinträchtigungen) auftreten.

Entfernen des Geräts

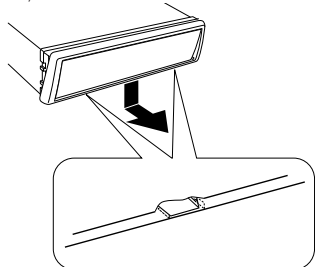
Entfernen des Hartgummirahtens

- 1 Lassen Sie die Arretierstifte am Ausbauwerkzeug ineinander greifen und entfernen Sie die zwei Verriegelungen im oberen Bereich. Heben Sie den Rahmen an und ziehen Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt nach vorne.



Zubehör②
Ausbauwerkzeug

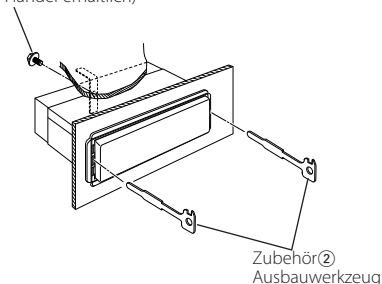
- 2 Entfernen Sie, wenn der obere Bereich entfernt ist, die unteren zwei Stellen.



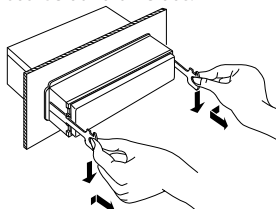
- Der Rahmen kann auf die gleiche Art und Weise von der Unterseite abgenommen werden.

Entfernen des Geräts

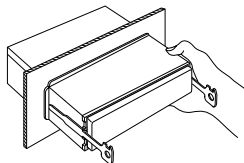
- 1 Nehmen Sie den Hartgummirahten entsprechend dem Abschnitt <Entfernen des Hartgummirahtens> (Seite 50) ab.
- 2 Entfernen Sie die Schraube (M4 x 8) an der Rückseite des Geräts.
- 3 Setzen Sie die beiden Ausbauwerkzeuge wie dargestellt tief in die Schlitz auf den beiden Seiten ein.
Schraube (M4 x 8)
(im Handel erhältlich)



- 4 Drücken Sie das Ausbauwerkzeug hinunter, während Sie es hineindrücken, und ziehen Sie das Gerät halb heraus.



- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an den Vorsprüngen des Ausbauwerkzeugs verletzen.
- 5 Umfassen Sie das Gerät mit beiden Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus, damit es nicht herunterfällt.



Fehlersuche

Manchmal funktioniert das Gerät nicht richtig, weil möglicherweise ein Bedienungsfehler oder eine falsche Verdrahtung vorliegt. Sehen Sie sich deshalb bitte zuerst die nachfolgende Übersicht an, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben.

Allgemeines

? Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- ✓ Die Sicherung ist durchgebrannt.
☞ Überprüfen Sie die Kabel auf Kurzschluss und tauschen Sie die Sicherung durch eine neue mit gleichen Werten aus.
-

? Die Quelle lässt sich nicht umschalten.

- ✓ Es wurde kein Medium eingelegt.
☞ Stellen Sie das Medium ein, das Sie sich anhören möchten. Wenn sich kein Medium im Gerät befindet, können Sie nicht zu der jeweiligen Quelle umschalten.
-

? Nach dem Abziehen des Zündschlüssels sind die Senderspeicher gelöscht.

- ✓ Das Zündungs- und das Batteriekabel wurden nicht richtig angeschlossen.
☞ Schließen Sie die Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlussdiagramm>).
-

? Die Telefonstummuschaltung funktioniert nicht.

- ✓ Das Telefonstummuschaltungskabel ist nicht richtig angeschlossen.
☞ Schließen Sie die Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlussdiagramm>).
-

? Die Telefonstummuschaltung schaltet sich ein, obwohl das Telefonstummuschaltungskabel nicht angeschlossen ist.

- ✓ Das Telefonstummuschaltungskabel berührt das Fahrzeugchassis.
☞ Isolieren Sie das offene Ende des Telefonstummuschaltungskabel.
-

? Trotz Loudness-Funktion werden die Höhen nicht angehoben.

- ✓ Das Gerät befindet sich im Tuner-Betrieb.
☞ Im Tuner-Betrieb hebt die Loudness-Funktion die Höhen nicht an.
-

? Es wird kein Ton ausgegeben, oder die Lautstärke ist zu gering.

- ✓ Fader oder Balanceregler sind beide auf eine Seite eingestellt.
☞ Mitteln Sie die Fader- und Balanceeinstellung.
 - ✓ Die Eingangs-/Ausgangskabel oder der Kabelbaum sind nicht richtig angeschlossen.
☞ Schließen Sie die Eingangs-/Ausgangskabel oder den Kabelbaum ordnungsgemäß an. Siehe dazu den Abschnitt <Anschlussdiagramm>.
 - ✓ Die PegelEinstellungen des Lautstärkeversatzes sind zu niedrig.
☞ Erhöhen Sie den Lautstärkeversatz und lesen Sie hierzu den Abschnitt <Audio-Setup> (Seite 34).
-

? Der Klang ist verzerrt oder gestört.

- ✓ Ein Lautsprecherkabel wird durch eine Schraube im Fahrzeug kurzgeschlossen.
☞ Überprüfen Sie die Lautsprecherkabel.
 - ✓ Die Lautsprecher sind nicht ordnungsgemäß angeschlossen.
☞ Schließen Sie die Plus- und Minuspole aller Lautsprecher ordnungsgemäß an.
-

? Auch wenn die Funktion zur Synchronisierung der Uhr eingestellt wurde, kann die Uhr nicht eingestellt werden.

- ✓ Der empfangene RDS-Sender sendet keinerlei Uhrzeitdaten.
☞ Wählen Sie einen anderen RDS-Sender aus.
-

Tuner-Betrieb

? Der Radioempfang ist schlecht.

- ✓ Die Fahrzeugantenne ist nicht herausgezogen.
☞ Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.
 - ✓ Das Kabel für die Steuerung der Motorantenne ist nicht richtig angeschlossen.
☞ Schließen Sie die Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlussdiagramm>).
-

? Bei der eingestellten Lautstärke handelt es sich nicht um die Lautstärke für die Verkehrsinformationen.

- ✓ Die eingestellte Lautstärke ist geringer als die Lautstärke des Tuners.
☞ Sollte die Lautstärke des Tuners über der eingestellten Lautstärke liegen, wird die Tuner-Lautstärke verwendet.
-

Disc-Quelle

? Statt der ausgewählten Disc wird eine andere wiedergegeben.

- ✓ Die ausgewählte CD ist sehr verschmutzt.
☞ Reinigen Sie die CD.
- ✓ Die Disc ist beschädigt.
☞ Tauschen Sie die Disc aus.

? Eine CD wird sofort nach dem Einlegen wieder ausgeworfen.

- ✓ Die CD ist zu verschmutzt.
☞ Reinigen Sie die CD und lesen Sie hierzu den Abschnitt <Wissenswertes über CDs> (Seite 31).

? Die Disc kann nicht entnommen werden.

- ✓ Die Kassette kann nur innerhalb von 10 Minuten nach Ausschalten der Fahrzeug-Zündung entnommen werden. Wenn mehr als 10 Minuten vergangen sind, müssen Sie zunächst die Zündung einschalten und dann die Auswurfaste drücken.
☞ Die Disc kann nur innerhalb von 10 Minuten nach Ausschalten der Fahrzeug-Zündung entnommen werden. Wenn mehr als 10 Minuten vergangen sind, müssen Sie zunächst die Zündung einschalten und dann die Auswurfaste drücken.

? Die Disc lässt sich nicht einlegen.

- ✓ Es wurde bereits eine Disc eingelegt.
☞ Drücken Sie die [▲]-Taste und entnehmen Sie die Disc.

Die unten aufgeführten Meldungen zeigen den Zustand Ihres Systems an.

- TOC ERR: Die CD ist zu verschmutzt, verkehrt herum eingelegt oder beschädigt.
☞ Reinigen Sie die CD und legen Sie die CD richtig ein.
- E-99: Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht ordnungsgemäß.
☞ Drücken Sie die Rückstellaste am Gerät. Wenn die Anzeige "E-99" nicht erlischt, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.
- IN (Blinken): Der CD-Player funktioniert nicht ordnungsgemäß.
☞ Legen Sie die CD erneut ein. Wenn sich die CD nicht auswerfen lässt oder das Display weiterhin blinkt, schalten Sie das Gerät bitte aus und wenden sich an Ihren Kundendienst.

Technische Daten

Die technischen Daten können sich ohne besonderen Hinweis ändern.

UKW-Tuner

- Frequenzband (Abstimmsschritte: 50 kHz)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26dB)
 - : 0,7 μ V/75 Ω
- Empfindlichkeitsschwelle (Rauschabstand = 46dB)
 - : 1,6 μ V/75 Ω
- Frequenzgang (\pm 3,0 dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Rauschabstand (MONO)
 - : 65 dB
- Selektivität (DIN) (\pm 400 kHz)
 - : \geq 80 dB
- Kanaltrennung (1 kHz)
 - : 35 dB

MW-Tuner

- Frequenzband (Abstimmsschritte: 9 kHz)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20dB)
 - : 25 μ V

LW-Tuner

- Frequenzband
 - : 153 kHz – 281 kHz
- Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20dB)
 - : 45 μ V

Disc-Abschnitt

- Laserdiode
 - : GaAlAs
- Digitalfilter (D/A)
 - : 8 fach-Oversampling
- D/A-Wandler
 - : 1 Bit
- Spindeldrehzahl
 - : 500 – 200 U/min (CLV)
- Tonhöenschwankung
 - : Unterhalb der Meßgrenze
- Frequenzgang (\pm 1 dB)
 - : 10 Hz – 20 kHz
- Gesamtklirrgrad (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Rauschabstand (1 kHz)
 - : 93 dB
- Dynamik
 - : 93 dB
- Kanaltrennung
 - : 85 dB

Verstärker

- Max. Ausgangsleistung
 - : 45 W x 4
- Ausgangsleistung (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 28 W x 4
- Lautsprecherimpedanz
 - : 4 – 8 Ω
- Klangregler
 - Baß : 100 Hz \pm 8 dB
 - Mittel : 1 kHz \pm 8 dB
 - Höhen : 10 kHz \pm 8 dB

Allgemeines

- Betriebsspannung (11 – 16V möglich)
 - : 14,4 V
- Stromverbrauch
 - : 10 A
- Einbaumaß
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Gewicht
 - : 1,3 kg

Veiligheidsvoorschriften	55	Menusysteem	69
Opmerkingen	56	Menusysteem	
Informatie over CD's	57	Geluidssignaal van aanraaksensor	
Algemene functies	58	Handmatig instellen van de klok	
Spanning		Synchroonklok	
Kiezen van de geluidsbron		Spanning uitschakelen na een bepaalde periode	
Volume		Nieuwsuitzendingfunctie met uitschakeling voor een bepaalde periode	
Demping		Lokaal zoeken	
System Q		Afstemfunctie	
Audioregeling		AF (Alternative Frequency)	
Audio-instelling		Beperken van de RDS-regio (regionale functie)	
Luidsprekerinstelling		Automatische TP-afstemfunctie	
Omschakelen van het klokdisplay		Mono-ontvangst	
Anti-diefstalvoorpaneel		Toebehoren/Installatieprocedure	72
Telefoondemping		Verbinden van kabels met aansluitingen	73
Functies van de tuner	62	Installatie	75
Afstemmen		Verwijderen van het toestel	76
Voorkeuzendergeheugen		Oplossen van problemen	77
Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen		Technische gegevens	79
Afstemmen op voorkeuzenders			
RDS-functies	64		
Verkeersinformatie			
PTY (Program Type)			
Vastleggen van voorkeurprogrammatypes			
Veranderen van de taal voor de PTY-functie			
Functies van de CD-speler	67		
Weergave van CD			
Versnelde weergave in voor- of achterwaartse richting			
Fragment zoeken			
Herhalen van een fragment			
Aftastweergave			
Weergave in willekeurige volgorde			

Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom persoonlijk letsel en/of brand en let derhalve op de volgende voorzorgen:

- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.

⚠ LET OP

Voorkom beschadiging van het toestel en let derhalve op de volgende voorzorgen:

- Zorg dat het toestel op een negatief 12 Volt gelijkstroomsysteem is geaard.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan het directe zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het toestel nat zou kunnen worden.
- Plaats het voorpaneel niet in direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het paneel of de houder nat zou kunnen worden.
- Het voorpaneel bestaat uit precisie-onderdelen. Stel het voorpaneel derhalve niet aan zware schokken bloot.
- Voorkom een onjuist functioneren en raak de aansluitingen op het toestel of van het voorpaneel niet met uw vingers aan.
- Bij het vervangen van een zekering moet u altijd een nieuwe zekering van hetzelfde ampèrage gebruiken. Het gebruik van een andere zekering veroorzaakt mogelijk een onjuiste werking van het toestel.
- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Het toestel wordt mogelijk beschadigd door gebruik van andere schroeven.

Plaats geen 8-cm CD's ("singles") in de CD-houder

Indien u probeert een 8-cm CD met adapter in het toestel te steken, zal de adapter mogelijk van de CD losschieten en het toestel beschadigen.

Kondens op de lens

Nadat u de autoverwarming aanzet bij lage temperaturen wordt er mogelijk kondens op de lens van de CD-speler gevormd. De lens "beslaat" en CD's kunnen niet worden afgespeeld. Verwijder in zo'n geval de CD en wacht totdat de kondens is verdampt. Raadpleeg uw Kenwood handelaar indien het toestel na een tijdje nog niet normaal functioneert.

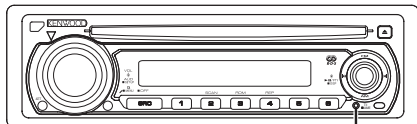


Batterij niet weggoaien, maar inleveren als KCA.



Opmerkingen

- Raadpleeg uw Kenwood handelaar indien u problemen of vragen over het installeren heeft.
- Druk op de resettoets wanneer het toestel niet juist functioneert. Het toestel wordt naar de fabriekinstellingen teruggesteld wanneer u op de terugsteltoets drukt.



Resettoets

- De lettertekens op de LCD kunnen bij temperaturen onder 5 °C (41 °F) moeilijk afleesbaar zijn.
- De afbeeldingen van de display en het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningsorganen te verduidelijken. Derhalve kan het voorkomen dat datgene wat op de afgebeelde display afwijkt van wat in werkelijkheid op de display kan verschijnen.

Reinigen van het toestel

Als het voorpaneel van dit toestel vuil is, moet u het met een droge zachte doek, bijvoorbeeld een siliconendoek, schoonvegen. Als het voorpaneel erg vuil is, veegt u het vuil weg met een doek die is bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel en veegt u vervolgens het reinigingsmiddel weg.



- Spuit geen reinigingsmiddel rechtstreeks op het toestel, want dit kan de mechanische onderdelen beschadigen. Veeg het voorpaneel niet schoon met een harde doek of met een vluchtig middel als verdunner of alcohol, want dit kan leiden tot krassen of het verdwijnen van letters.

Reinigen van de aansluitpunten van het voorpaneel

Veeg de aansluitpunten op het toestel zelf of het voorpaneel indien nodig met een droge, zachte doek schoon.

Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

Markering op producten die laserstralen gebruiken (Uitgezonderd voor bepaalde gebieden)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat het component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)

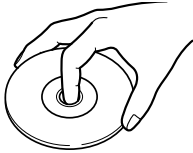


Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Informatie over CD's

Hanteren van CD's

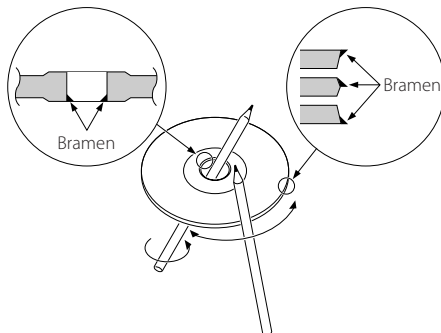
- Raak het opgenomen oppervlak van de CD niet aan.



- Opneembare CD's (CD-R) en herschrijfbaar CD's (CD-RW) beschadigen sneller dan gewone muziek-CD's. Gebruik een CD-R of een CD-RW niet voordat u de waarschuwingen op de verpakking gelezen heeft.
- Plak geen plakband e.d. op de CD. Gebruik ook geen CD's waar plakband e.d. op geplakt is.

Bij gebruik van een nieuwe CD

Verwijder voor gebruik eventuele bramen in het middengat of de rand m.b.v. een balpen, e.d.

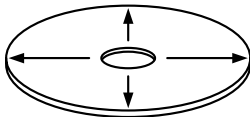


CD-accessoires

Gebruik geen accessoires voor disktypes, e.d.

Reinigen van CD's

Veeg vanuit het midden van de disk naar de rand.

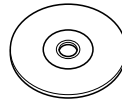



Verwijderen van CD's

Neem de CD's horizontaal uit het toestel.

CD's die niet gebruikt kunnen worden

- CD's die niet rond zijn kunnen niet worden gebruikt.

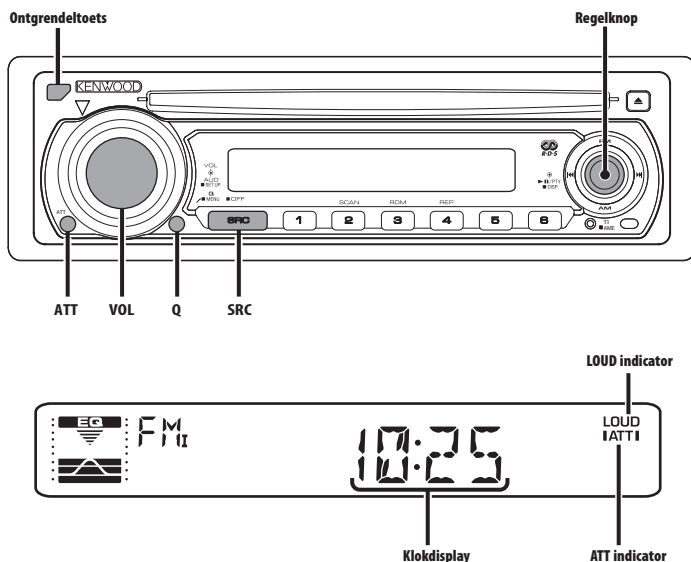


- CD's met kleuren op het opgenomen oppervlak kunnen niet worden gebruikt.
- Deze eenheid kan alleen cd's met  weergeven. Het is mogelijk dat disks zonder dit kenteken niet foutloos worden weergegeven.
- Een niet afgewerkte CD-R of CD-RW kan niet worden weergegeven. (Raadpleeg de instructies van de CD-brander software en de gebruiksaanwijzing van uw CD-brander voor details over het afwerkingsproces.)

Bewaren van CD's

- Stel de CD's niet bloot aan direct zonlicht (op de zitting of het dashboard, enz.) en hoge temperaturen.
- Bewaar de CD's in de daarvoor bestemde doosjes.

Algemene functies



Spanning

Inschakelen van de spanning

Druk op de toets [SRC].

Uitschakelen van het toestel

Houd de toets [SRC] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Kiezen van de geluidsbron

Druk op de toets [SRC].

Gewenste geluidsbron	Display
Tuner	"TUNER"
CD	"CD"
Stand-by (alleen verlichting)	"STANDBY"



- Om de accu van de auto te sparen, wordt de spanning automatisch volledig uitgeschakeld wanneer het toestel 20 minuten stand-by staat. De periode voor volledige uitschakeling kan worden ingesteld volgens <Spanning uitschakelen na een bepaalde periode> (blz. 70).

Volume

Verhogen van het volume

Draai de [VOL]-knop naar rechts.

Verlagen van het volume

Draai de [VOL]-knop naar links.

Demping

Dempen van het volume.

Druk op de toets [ATT].

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de dempingfunctie in- of uitgeschakeld.

Wanneer ingeschakeld, knippert de indicator "ATT".

System Q

U kunt voor verschillende soorten van muziek de optimale geluidsinstellingen programmeren en weer oproepen.

1 Kies de in te stellen geluidsbron

Druk op de toets [SRC].

2 Kies het soort van muziek

Druk op de toets [Q].

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de geluidsinstelling.

Geluidsinstelling	Display
Natuurlijk	"NATURAL"
Rock	"ROCK"
Pop	"POPS"
Easy-listening	"EASY"
Top 40	"TOP 40"
Jazz	"JAZZ"



- "USER": De met <Audioregeling> (blz. 59) ingestelde waarden.
- Elke instelling wordt veranderd door de <Luidsprekerinstelling> (blz. 60). Kies eerst het type luidspreker met luidsprekerinstelling.

Audioregeling

1 Kies de in te stellen geluidsbron

Druk op de toets [SRC].

2 Activeer de audioregelfunctie

Druk op de knop [VOL].

3 Kies het in te stellen audio-item

Druk op de knop [VOL].

Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, veranderen de instelbare items zoals hieronder wordt getoond.

4 Stel het item in

Draai aan de knop [VOL].

Instelitem	Display	Instelbereik
Niveau van de lage tonen	"BAS L"	-8 — +8
Niveau van de middentonen	"MID L"	-8 — +8
Niveau van de hoge tonen	"TRE L"	-8 — +8
Balans	"BAL"	Links 15 — Rechts 15
Fader	"FAD"	Achteraan 15 — Vooraan 15

Sluit de audioregelfunctie (volumeregelfunctie) af

5 Sluit de audioregelfunctie af

Druk op een willekeurige toets.

Druk op om het even welke toets, behalve de knop [VOL] en de toetsen [SRC], [▲] en [ATT].

Algemene functies

Audio-instelling

Instelling van het geluidssysteem, zoals bijvoorbeeld volumecompensatie en toonversterking.

- 1 Kies de in te stellen geluidsbron**
Druk op de toets [SRC].
- 2 Activeer de audio-instelfunctie**
Houd de knop [VOL] ten minste 1 seconde ingedrukt.
- 3 Kies het in te stellen audio-instelitem**
Druk op de knop [VOL].
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, veranderen de instelbare items zoals hieronder wordt getoond.
- 4 Stel het audio-instelitem in**
Draai aan de knop [VOL].

Instelitem	Display	Instelbereik
Volumecompensatie	"V-OFF"	-8 — ±0
Toonversterking	"LOUD"	AAN/UIT



- Volumecompensatie:
Het volume van elke geluidsbron kan worden gecompenseerd en aan het standaardvolume worden aangepast.
- Toonversterking:
Versterken van de lage en hoge tonen bij weergave met een laag volume.
Wanneer ingeschakeld, licht de indicator "LOUD" op.

- 5 Sluit de audio-instelfunctie af**
Houd de knop [VOL] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Luidsprekerinstelling

Fijnafstemmen zodat de System Q-waarde bij instelling van het luidsprekertype optimaal is.

- 1 Schakel het toestel in stand-by**
Druk op de toets [SRC].
Kies het "STANDBY"-display.
- 2 Activeer de luidsprekerinstelfunctie**
Druk op de knop [VOL].
- 3 Kies het luidsprekertype**
Draai aan de knop [VOL].
Elke keer dat aan de knop wordt gedraaid, verandert de instelling zoals hieronder wordt getoond.

Luidsprekertype	Display
UIT	"SP OFF"
Voor luidspreker van 5 & 4 pouce	"SP 5/4"
Voor luidspreker van 6 & 6x9 pouce	"SP 6x9/6"
Voor OEM-luidspreker	"SP OEM"

- 4 Sluit de luidsprekerinstelfunctie af**
Druk op de knop [VOL].

Omschakelen van het klokdisplay

Wijzigen van de getoonde informatie.

- Houd de regelknop ten minste 1 seconde ingedrukt.**
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wisselt het display tussen het klokdisplay en de huidige geluidsbron.

Anti-diefstalvoorpaneel

U kunt het voorpaneel van het toestel verwijderen en meenemen om gevaar voor diefstal te voorkomen.

Verwijderen van het voorpaneel

Druk op de ontgrendeltoets.

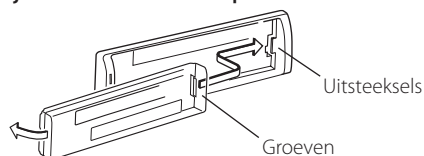
Het voorpaneel wordt ontgrendeld, zodat u het kunt verwijderen.



- Het voorpaneel is een precisie-onderdeel en kan gemakkelijk beschadigd worden door schokken en stoten.
- Stel het voorpaneel niet bloot aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.

Bevestigen van het voorpaneel

1 Breng de groeven van het voorpaneel op één lijn met de uitsteeksels op het toestel.



2 Klik het voorpaneel vast.

Het voorpaneel wordt vergrendeld, zodat u het toestel kunt bedienen.

Telefoondemping

Het audiosysteem wordt automatisch gedempt wanneer u opgebeld wordt.

Wanneer de telefoon overgaat

"CALL" wordt getoond.

Het audiosysteem wordt tijdelijk onderbroken.

Luisteren naar audio tijdens een telefoongesprek

Druk op de toets [SRC].

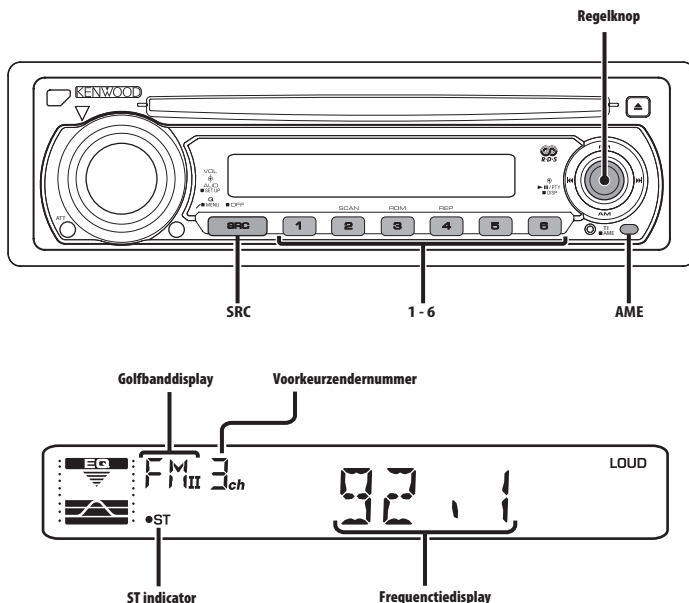
"CALL" verdwijnt van het display en het audiosysteem wordt weer ingeschakeld.

Wanneer het telefoongesprek wordt beëindigd

Leg de telefoon op de haak.

"CALL" verdwijnt van het display en het audiosysteem wordt weer ingeschakeld.

Functies van de tuner



Afstemmen

Kiezen van de zender.

1 Kies de tuner als geluidsbron

Druk op de toets [SRC].

Kies het "TUNER"-display.

2 Kies de golfband

Druk de regelknop naar [FM] of [AM].

Elke keer dat u de knop naar [FM] drukt, wordt gewisseld tussen de golfbanden FM I, FM II en FM III.

3 Stem af op een hogere of lagere frequentie

Druk de regelknop naar [◀◀] of [▶▶].



- Tijdens de ontvangst van een stereo-uitzending licht de indicator "ST" op.

Voorkeuzendergeheugen

Vastleggen van zenders in het geheugen.

1 Kies de golfband

Druk de regelknop naar [FM] of [AM].

2 Kies de in het geheugen vast te leggen frequentie

Druk de regelknop naar [◀◀] of [▶▶].

3 Leg de frequentie vast in het geheugen

Druk ten minste 2 seconden op de gewenste toets [1] — [6].

Het voorkeurnummer knippert 1 keer op het display.

Er kan onder elk van de toetsen [1] — [6] 1 zender van elke golfband in het geheugen worden vastgelegd.

Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen

Automatisch vastleggen van zenders die goed ontvangen worden.

1 Kies de golfband waarvan de zenders automatisch moeten worden vastgelegd
Druk de regelknop naar [FM] of [AM].

2 Activeer het automatisch vastleggen van zenders
Houd de toets [AME] ten minste 2 seconden ingedrukt.

"A-MEMORY" wordt getoond.

Wanneer er 6 zenders die goed ontvangen worden in het geheugen zijn opgeslagen, wordt de functie voor het automatisch vastleggen afgesloten.



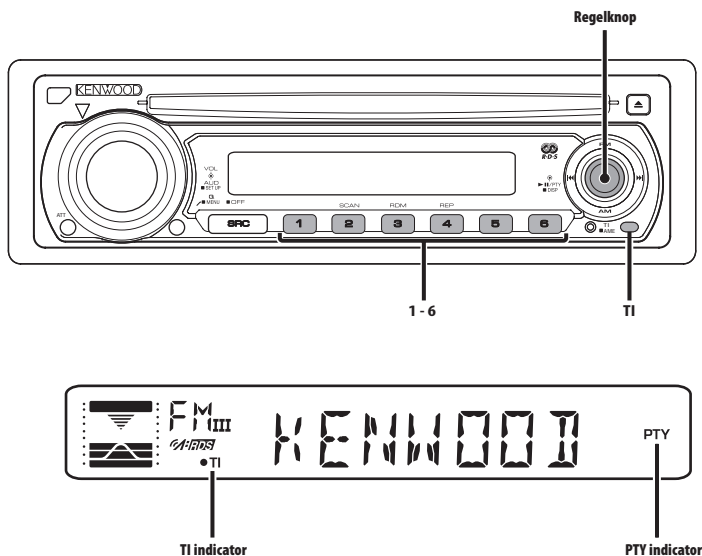
- Wanneer de <AF (Alternative Frequency)> (blz. 71) is ingeschakeld, worden alleen RDS-zenders in het geheugen opgeslagen.
- Wanneer het automatisch vastleggen van zenders wordt uitgevoerd met de golfband FM II, worden de RDS-zenders die als voorkeurzenders van de golfband FM I zijn vastgelegd niet in het geheugen vastgelegd. Wanneer het automatisch vastleggen wordt uitgevoerd met FM III, worden de RDS-zenders die als voorkeurzenders van de golfbanden FM I en FM II zijn vastgelegd niet in het geheugen vastgelegd.

Afstemmen op voorkeurzenders

Oproepen van in het geheugen vastgelegde zenders.

1 Kies de golfband
Druk de regelknop naar [FM] of [AM].

2 Roep de zender op
Druk op de gewenste toets [1] — [6].



Verkeersinformatie

Automatisch overschakelen naar verkeersinformatie zodra de uitzending begint, zelfs wanneer u niet naar de radio luistert.

Druk op de toets [TI].

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de verkeersinformatiefunctie in- of uitgeschakeld.

Wanneer de verkeersinformatie wordt ingeschakeld, licht de indicator "TI" op.

Wanneer er geen verkeersinformatie ontvangen wordt, knippert de indicator "TI".

Wanneer een verkeersbericht begint, wordt "TRAFFIC" getoond en wordt automatisch naar de verkeersinformatie overgeschakeld.



- Wanneer de verkeersinformatiefunctie is ingeschakeld tijdens ontvangst van een AM-zender, wordt automatisch overgeschakeld op een FM-zender.
- Bij ontvangst van verkeersinformatie wordt het ingestelde volume in het geheugen opgeslagen. Bij het volgende verkeersbericht wordt automatisch het opgeslagen volume ingesteld.

Afstemmen op een andere verkeersinformatiezender

Druk de regelknop naar [◀◀] of [▶▶].



- De verkeersinformatie kan worden ingeschakeld wanneer de tunerbron is ingesteld. Het is evenwel niet mogelijk de verkeersinformatie in te schakelen tijdens ontvangst van het verkeersbericht vanaf andere bronnen dan de tuner.

PTY (Program Type)

Kiezen van een programmatype en zoeken naar een zender.

1 Activeer de PTY-functie

Druk de regelknop in.

Wanneer de PTY-functie is ingeschakeld, licht de indicator "PTY" op.



- Deze functie is niet beschikbaar tijdens de ontvangst van een verkeersbericht of een AM-zender.

2 Kies het programmatype

Druk de regelknop naar [FM] of [AM].

Elke keer dat op de knop wordt gedrukt, verandert het programmatype zoals hieronder wordt getoond.

Nr.	Programmatype	Display
1.	Lezingen	"SPEECH"
2.	Nieuws	"NEWS"
3.	Actualiteit	"AFFAIRS"
4.	Informatie	"INFO"
5.	Sport	"SPORT"
6.	Educatief	"EDUCATE"
7.	Drama	"DRAMA"
8.	Cultuur	"CULTURE"
9.	Wetenschap	"SCIENCE"
10.	Gevarieerd	"VARIED"
11.	Pop	"POP M"
12.	Rock	"ROCK M"
13.	Easy listening	"EASY M"
14.	Licht klassiek	"LIGHT M"
15.	Zwaar klassiek	"CLASSICS"
16.	Overige muziek	"OTHER M"
17.	Weer	"WEATHER"
18.	Geldzaken	"FINANCE"
19.	Kinderprogramma's	"CHILDREN"
20.	Sociale zaken	"SOCIAL"
21.	Religie	"RELIGION"
22.	Luisteraarparticipatie	"PHONE IN"
23.	Reizen	"TRAVEL"
24.	Recreatie	"LEISURE"
25.	Jazz	"JAZZ"
26.	Country	"COUNTRY"
27.	Nationale muziek	"NATION M"
28.	Gouwe ouwe	"OLDIES"
29.	Folkmuziek	"FOLK M"
30.	Documentaire	"DOCUMENT"
31.	Muziek	"MUSIC"



- Lezingen en muziek omvatten tevens onderstaande programmatypes.
Muziek: nr. 11 — 16, 25 — 29
Lezingen: nr. 2 — 10, 17 — 24, 30
- Programmatypes kunnen onder de voorkeurgeheugentoeetsen [1] — [6] worden opgeslagen en snel worden opgeroepen. Zie <Vastleggen van voorkeurprogrammatypes> (blz. 65).
- De voor de display gebruikte taal kan veranderd worden. Zie <Veranderen van de taal voor de PTY-functie> (blz. 66).

3 Zoek naar zenders met het gekozen programmatype

Druk de regelknop naar [◀◀] of [▶▶].

Als u naar andere zenders wilt zoeken, drukt u nogmaals op [◀◀] of [▶▶] van de regelknop.



- Wanneer het gekozen programmatype niet gevonden wordt, wordt "NO PTY" getoond. Kies een ander programmatype.

4 Sluit de PTY-functie af

Druk de regelknop in.

Vastleggen van voorkeurprogrammatypes

Vastleggen van een programmatype in het voorkeurgeheugen om het type snel te kunnen oproepen.

Vastleggen van het programmatype

1 Kies het vast te leggen programmatype

Zie <PTY (Program Type)> (blz. 65).

2 Leg het programmatype vast

Druk ten minste 2 seconden op de gewenste toets [1] — [6].

Oproepen van het vastgelegde programmatype

1 Activeer de PTY-functie

Zie <PTY (Program Type)> (blz. 65).

2 Roep het programmatype op

Druk op de gewenste toets [1] — [6].

Veranderen van de taal voor de PTY-functie

Kiezen van de taal voor het tonen van de programmatypes.

1 Activeer de PTY-functie

Zie <PTY (Program Type)> (blz. 65).

2 Activeer de functie voor het veranderen van de taal

Druk op de toets [TI].

3 Kies de taal

Druk de regelknop naar [FM] of [AM].

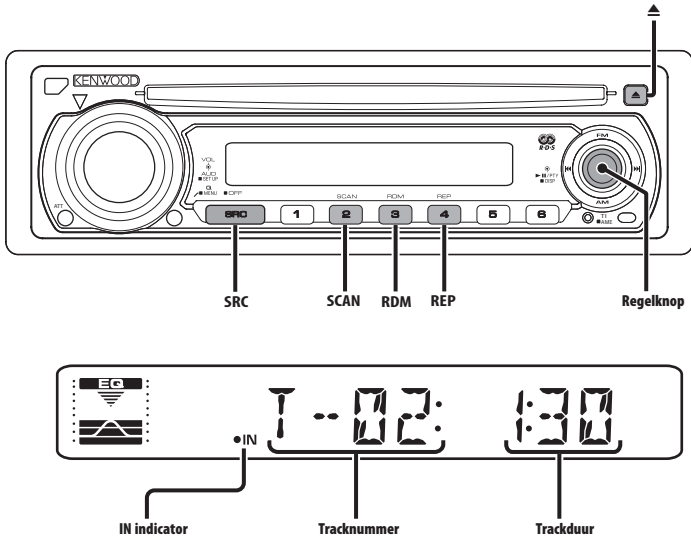
Elke keer dat op de knop wordt gedrukt, verandert de taal zoals hieronder wordt getoond.

Taal	Display
Engels	"ENGLISH"
Frans	"FRENCH"
Duits	"GERMAN"

4 Sluit de functie voor het veranderen van de taal af

Druk op de toets [TI].

Functies van de CD-speler



Weergave van CD

Wanneer een disk is geplaatst

Druk op de toets [SRC].

Kies het "CD"-display.



- Wanneer er een CD geplaatst is, licht de indicator "IN" op.

Tijdelijk onderbreken en hervatten van de weergave

Druk de regelknop in.

Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, wordt de weergave onderbroken of hervat.

De CD uitwerpen

Druk op de toets [▲].

Versnelde weergave in voor- of achterwaartse richting

Vooruitspoelen

Houd [▶▶] van de regelknop ingedrukt.

Laat de toets los op het punt waar u de normale weergave wilt hervatten.

Versnelde weergave in achterwaartse richting

Houd [◀◀] van de regelknop ingedrukt.

Laat de toets los op het punt waar u de normale weergave wilt hervatten.

Fragment zoeken

Kiezen van het fragment waarnaar u wilt luisteren.

Druk de regelknop naar [◀◀] of [▶▶].

Herhalen van een fragment

Herhalen van het huidige fragment.

Druk op de toets [REP].

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt het herhalen van een fragment in- of uitgeschakeld.

Wanneer het herhalen van een fragment is ingeschakeld, wordt "TRAC REP" getoond.

Aftastweergave

Weergeven van het eerste gedeelte van elk fragment op de huidige disk om snel het gewenste fragment op te zoeken.

1 Start de aftastweergave

Druk op de toets [SCAN].

"TRAC SCN" wordt getoond.

2 Laat de toets los wanneer het gewenste fragment wordt weergegeven

Druk op de toets [SCAN].

Weergave in willekeurige volgorde

Weergeven van alle liedjes op de disk in willekeurige volgorde.

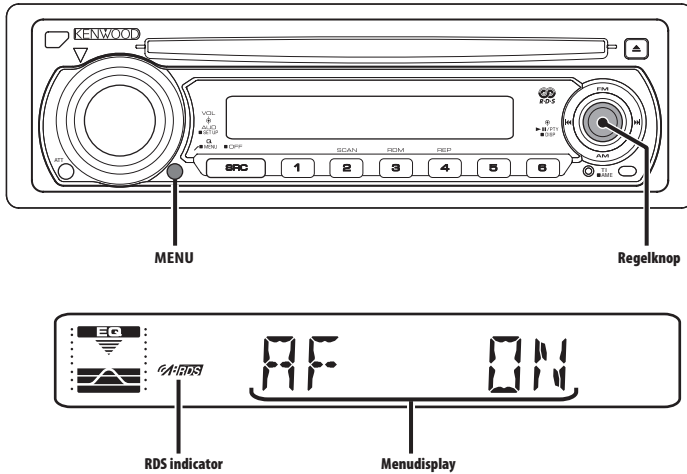
Druk op de toets [RDM].

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de functie voor weergave in willekeurige volgorde in- of uitgeschakeld.

Wanneer de weergave in willekeurige volgorde is ingeschakeld, wordt "DISC RDM" getoond.



- Wanneer u de regelknop naar [▶▶] drukt, start de weergave van het volgende liedje in willekeurige volgorde.



Menusysteem

Instellen van de pieptoon tijdens de bediening, enz.

Hieronder wordt de basisbediening van het menusysteem uitgelegd. Na deze uitleg volgt een beschrijving van alle beschikbare functies en de daarbij behorende instellingen.

1 Activeer de menufunctie

Houd de toets [MENU] ten minste 1 seconde ingedrukt.

"MENU" wordt getoond.

2 Kies het menu-item

Druk de regelknop naar [FM] of [AM].

Voorbeeld: Wanneer u de pieptoon wilt instellen, kiest u het display "BEEP".

3 Stel het menu-item in

Druk de regelknop naar [◀◀] of [▶▶].

Voorbeeld: Wanneer u "BEEP" kiest, wordt gewisseld tussen "BEEP ON" en "BEEP OFF" elke keer dat u de knop indrukt. Kies 1 van deze opties als instelling.

U kunt andere items instellen door terug te keren naar stap 2.

4 Sluit de menufunctie af

Druk op de toets [MENU].



- De mogelijke instellingen van de overige functies die op de hierboven beschreven wijze worden bediend, staan in onderstaande tabel. (In de meeste gevallen is de bovenste instelling in de tabel de oorspronkelijke instelling.)

Functies die op een andere wijze worden bediend (<Handmatig instellen van de klok> enz.), worden stap voor stap uitgelegd.

Menusysteem

In stand-by

Geluidssignaal van aanraaksensor

In- en uitschakelen van het geluidssignaal (pieptoon) waarmee een bediening wordt aangegeven.

Display	Instelling
"BEEP ON"	Het geluidssignaal wordt weergegeven.
"BEEP OFF"	Het geluidssignaal wordt geannuleerd.

In stand-by

Handmatig instellen van de klok



- De klok kan handmatig worden ingesteld wanneer de <Synchronieklok> (blz. 70) is uitgeschakeld.

1 Kies de functie voor het instellen van de klok

Druk de regelknop naar [FM] of [AM].

Kies het display "CLK ADJ".

2 Activeer de functie voor het instellen van de klok

Houd [◀◀] of [▶▶] van de regelknop ten minste 2 seconden ingedrukt.

Het klokdisplay knippert.

3 Stel de uren in

Druk de regelknop naar [FM] of [AM].

Stel de minuten in

Druk de regelknop naar [◀◀] of [▶▶].

4 Sluit de functie voor het instellen van de klok af

Druk op de toets [MENU].

In stand-by

Synchronieklok

Synchroniseren van de klok met het tijdsignaal dat door een RDS-zenders wordt uitgezonden.

Display	Instelling
"SYNC ON"	Synchroniseert de klok.
"SYNC OFF"	Voor handmatige instelling van de klok.



- Het synchroniseren van de klok duurt 3 tot 4 minuten.

In stand-by

Spanning uitschakelen na een bepaalde periode

Instellen van een bepaalde tijd waarna de spanning automatisch wordt uitgeschakeld wanneer het toestel in stand-by blijft staan. Deze functie kan de accu van de auto beschermen.

Display	Instelling
"OFF -- --"	De functie voor het uitschakelen van de spanning is uitgeschakeld.
"OFF 20M" (oorspronkelijke instelling)	Schakelt de spanning uit na 20 minuten.
"OFF 40M"	Schakelt de spanning uit na 40 minuten.
"OFF 60M"	Schakelt de spanning uit na 60 minuten.

Nieuwsuitzending met uitschakeling voor een bepaalde periode

Er wordt automatisch naar een nieuwsuitzending overgeschakeld zodra deze begint, zelfs wanneer u niet naar de radio luistert. Tevens kan er een periode worden ingesteld gedurende dewelke er niet overgeschakeld mag worden.

Display en instelling
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
⋮
"NEWS 90M"

Wanneer "NEWS 00M" — "NEWS 90M" wordt ingesteld, wordt de nieuwsuitzending functie ingeschakeld.

Wanneer een nieuwsuitzending start, wordt "NEWS" getoond en wordt automatisch naar de nieuwsuitzending overgeschakeld.



- Wanneer u de instelling "20MIN" kiest, wordt er de eerste 20 minuten na een nieuwsuitzending niet opnieuw op een nieuwsuitzending afgestemd.
- Het volume van de nieuwsuitzending staat op hetzelfde niveau als werd ingesteld voor <Verkeersinformatie> (blz. 64).
- Deze functie is alleen beschikbaar wanneer de zender de PTY-code voor nieuwsuitzending uitzendt of behoort tot een <Enhanced Other Network> dat de PTY-code voor nieuwsuitzending uitzendt.

- Wanneer de nieuwsuitzendingfunctie is ingeschakeld, schakelt de tuner over naar een FM-zender.

In de tunerstand

Lokaal zoeken

Er wordt bij automatisch zoeken alleen afgestemd op zenders die goed te ontvangen zijn.

Display	Instelling
"LO.S OFF"	De functie voor lokaal zoeken is uitgeschakeld.
"LO.S ON"	De functie voor lokaal zoeken is ingeschakeld.

In de tunerstand

Afstemfunctie

Kiest de afstemfunctie.

Afstemfunctie	Display	Werking
Automatisch zoeken	"AUTO 1"	Automatisch zoeken naar een zender.
Voorkeurzender zoeken	"AUTO 2"	Op volgorde zoeken langs de in het voorkeurgeheugen opgeslagen zenders.
Handmatig	"MANUAL"	Handmatig op een zender afstemmen.

AF (Alternative Frequency)

Wanneer de ontvangst verslechtert, wordt automatisch op een andere frequentie overgeschakeld waarop hetzelfde programma in hetzelfde RDS-netwerk wordt uitgezonden als daardoor een betere ontvangst kan worden verkregen.

Display	Instelling
"AF ON"	De AF-functie is ingeschakeld.
"AF OFF"	De AF-functie is uitgeschakeld.

Wanneer de AF-functie is ingeschakeld, licht de indicator "RDS" op.



- Wanneer er geen andere zenders met hetzelfde programma in het RDS-netwerk beschikbaar zijn, kan het voorkomen dat de uitzending voortdurend wordt onderbroken. Schakel in dat geval de AF-functie uit.

Beperken van de RDS-regio (regionale functie)

U kunt ervoor kiezen de RDS-zenders die met de AF-functie voor een bepaald netwerk worden ontvangen tot een bepaalde regio te beperken.

Display	Instelling
"REG ON"	De regionale functie is ingeschakeld.
"REG OFF"	De regionale functie is uitgeschakeld.



- Zonder de AF-functie te beperken tot het opgegeven gebied en netwerk, wordt er gezocht naar zenders met een goede ontvangst in hetzelfde RDS-netwerk.

Automatische TP-afstemfunctie

Wanneer de verkeersinformatiefunctie is ingeschakeld en de ontvangst tijdens het luisteren naar een verkeersinformatiezender niet goed is, wordt automatisch gezocht naar een andere verkeersinformatiezender die beter ontvangen kan worden.

Display	Instelling
"ATPS ON"	De automatische TP-afstemfunctie is ingeschakeld.
"ATPS OFF"	De automatische TP-afstemfunctie is uitgeschakeld.

Tijdens FM-ontvangst

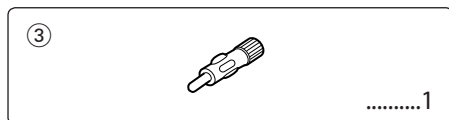
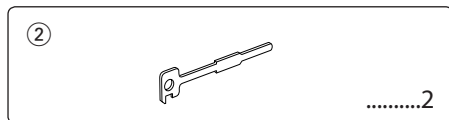
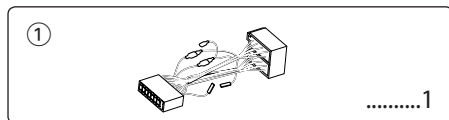
Mono-ontvangst

Door stereo-uitzendingen in mono te ontvangen, kan ruis worden verminderd.

Display	Instelling
"MONO OFF"	De mono-ontvangst is uitgeschakeld.
"MONO ON"	De mono-ontvangst is ingeschakeld.

Toebehoren/Installatieprocedure

Toebehoren



Installatieprocedure

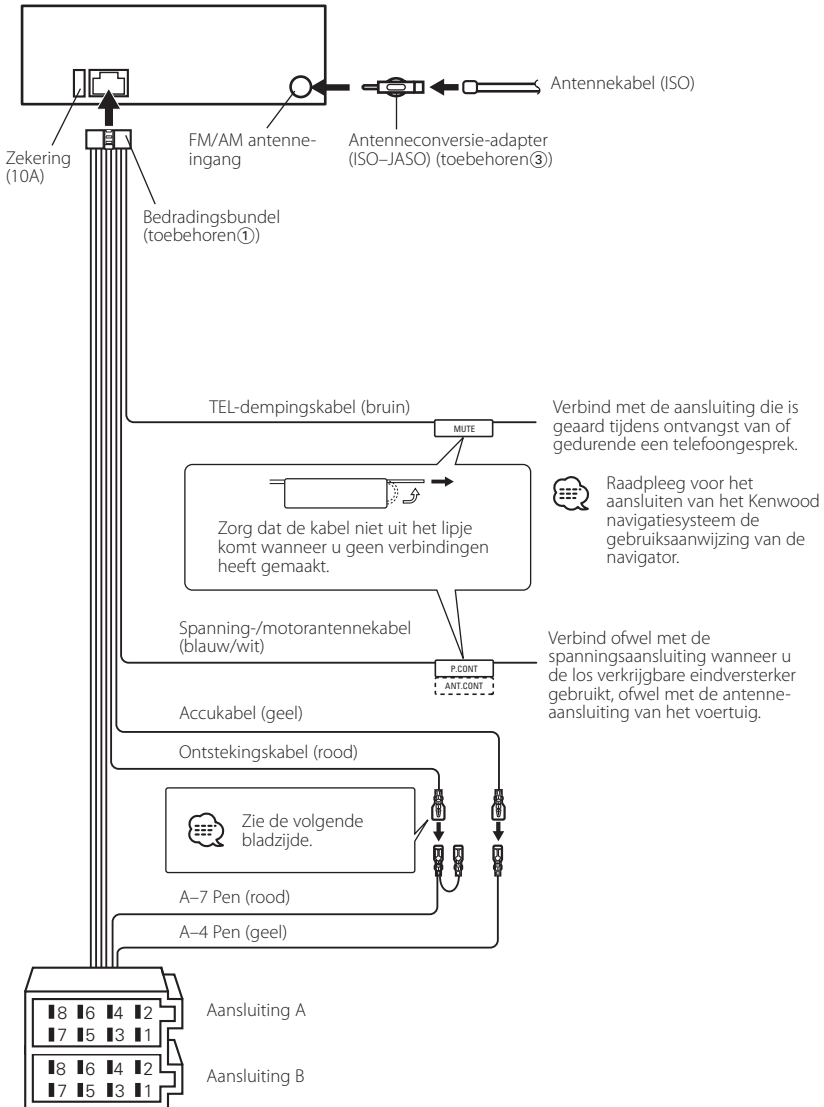
1. Voorkom kortsluiting door de sleutel uit het contact te halen en de minkabel (⊖) van de accu los te koppelen.
2. Verbind de juiste ingangs- en uitgangskabel met elk toestel.
3. Verbind de kabel met de bedradingsbundel.
4. Neem stekker B van de bedradingsbundel en verbind hem met de luidsprekeraansluiting in de auto.
5. Neem stekker A van de bedradingsbundel en verbind hem met de externe spanningsaansluiting van de auto.
6. Neem de bedradingsbundel en verbind deze met het toestel.
7. Installeer het toestel in de auto.
8. Sluit de minpool (⊖) van de accu weer aan.
9. Druk op de resettoets.



- Als de spanning niet wordt ingeschakeld (of wordt ingeschakeld, maar onmiddellijk weer uitgeschakeld), kan het zijn dat de luidsprekerkabel is kortgesloten of dat hij het chassis van de auto heeft geraakt en dat de beveiligingsfunctie is geactiveerd. Controleer de luidsprekerkabel.
- Als uw auto niet is voorbereid op dit speciale aansluitingssysteem, raadpleeg dan uw Kenwood-dealer.
- Gebruik uitsluitend antenneconversie-adapters (ISO-JASO) wanneer de antennekabel een ISO-stekker heeft.

- Controleer dat alle verbindingen juist zijn en de stekkers goed in de aansluitingen zijn vergrendeld.
- Als het contact van uw auto geen ACC-stand heeft of de ontstekingskabel (contactkabel) met een spanningsbron is verbonden waar constant spanning op staat, zoals bijvoorbeeld een accukabel, zal de spanning van het toestel niet gekoppeld zijn aan het contact (met andere woorden, de spanning van het toestel wordt niet gelijk met het contact in- en uitgeschakeld). Als u de spanning van het toestel wilt koppelen aan het contact van de auto, moet u de ontstekingskabel met een spanningsbron verbinden die gelijk met het contact van de auto wordt in- en uitgeschakeld.
- Als de zekering doorbrandt, controleer dan eerst of de draden geen kortsluiting hebben veroorzaakt en vervang vervolgens de oude zekering door een van hetzelfde type.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Om kortsluitingen te voorkomen, mag u de kapjes aan het uiteinde van niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet verwijderen.
- Sluit de luidsprekerkabels juist met de overeenkomende aansluitingen aan. Het toestel wordt mogelijk beschadigd of functioneert niet als de ⊖ kabels gezamenlijk worden aangesloten en/of gezamenlijk op een metalen onderdeel van de auto worden geaard.
- Controleer na het installeren van het toestel dat de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers, etc. van de auto juist functioneren.
- Als de console voorzien is van een klep, dient u het toestel zodanig te installeren dat het voorpaneel bij het openen en sluiten de klep niet raakt.
- Installeer het toestel onder een maximale hoek van 30°.

Verbinden van kabels met aansluitingen



Verbinden van kabels met aansluitingen

Stekkerfunctietabel

Pennummers voor ISO-stekkers	Kleur van kabel	Functies
Externe spanningsaansluiting		
A-4	Geel	Accu
A-5	Blauw/wit	Spanningsregeling
A-7	Rood	Contact (ACC)
A-8	Zwart	Massaverbinding
Luidsprekerstekker		
B-1	Paars	Rechts achter (+)
B-2	Paars/zwart	Rechts achter (-)
B-3	Grijs	Rechts voor (+)
B-4	Grijs/zwart	Rechts voor (-)
B-5	Wit	Links voor (+)
B-6	Wit/zwart	Links voor (-)
B-7	Groen	Links achter (+)
B-8	Groen/zwart	Links achter (-)

⚠ WAARSCHUWING

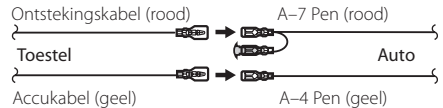
Aansluiten van de ISO-stekker

De penopstelling van de ISO-stekkers is afhankelijk van uw type auto. Zorg dat de aansluitingen juist zijn om beschadiging van het toestel te voorkomen.

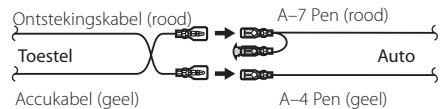
De standaardverbinding van de bedradingsbundel wordt in stap **[1]** hieronder beschreven. Maak de getoonde verbindingen als de penopstelling van de ISO-stekker overeenkomt met de beschrijving in **[2]** of **[3]**.

De kabel moet opnieuw worden aangesloten zoals getoond in **[2]** hieronder als u dit toestel installeert in **Volkswagen**-modellen.

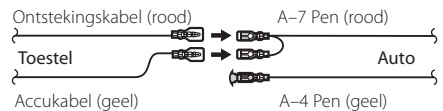
[1] (Standaardverbinding) De pen A-7 (rood) van de ISO-stekker van de auto is verbonden met het contact en de pen A-4 (geel) is verbonden met de constante spanningsbron.



[2] De pen A-7 (rood) van de ISO-stekker van de auto is verbonden met de constante spanningsbron en de pen A-4 (geel) is verbonden met het contact.



[3] De pen A-4 (geel) van de ISO-stekker van de auto is niet verbonden en de pen A-7 (rood) is verbonden met de constante spanningsbron (of zowel de pen A-7 (rood) als de pen A-4 (geel) zijn verbonden met de constante spanningsbron).



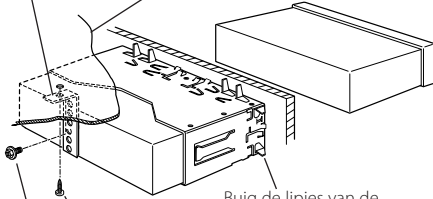
- Wanneer de verbinding is gemaakt zoals beschreven in **[3]**, wordt de spanning van het toestel niet gekoppeld aan de in- en uitschakeling van het contact. U moet in dit geval zelf de spanning uitschakelen wanneer het contact van de auto is uitgeschakeld.

Om het in- en uitschakelen van het toestel te koppelen aan het contact, moet u de ontstekingskabel (ACC ...rood) verbinden met een spanningsbron die gelijk met het contact wordt in- en uitgeschakeld.

Installatie

Metalen bevestigingsriem
(in de handel verkrijgbaar)

Hitteschild of metalen steun



Buig de lipjes van de bevestigingshuls met een schroevendraaier of iets dergelijks en bevestig op zijn plaats.

Zelftappende schroef
(in de handel verkrijgbaar)

Schroef (M4X8)
(in de handel verkrijgbaar)

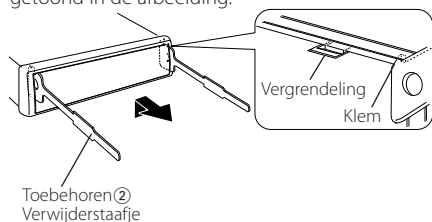


- Controleer dat het toestel goed op zijn plaats is geïnstalleerd. Het toestel zal niet juist functioneren indien het niet goed is geplaatst (het geluid zal bijvoorbeeld overslaan).

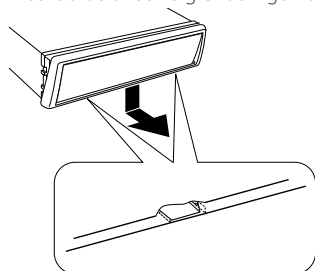
Verwijderen van het toestel

Verwijderen van het harde rubberframe

- 1 Laat de klempennen van het verwijderstaafje aangrijpen en maak de twee vergrendelingen bovenaan los.
Til het frame op en trek het naar voren zoals getoond in de afbeelding.



- 2 Wanneer de vergrendelingen bovenaan los zijn, maakt u de twee vergrendelingen onderaan los.

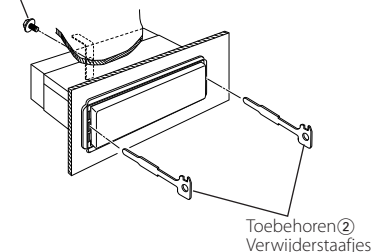


- Het frame kan op dezelfde wijze vanaf de onderkant worden verwijderd.

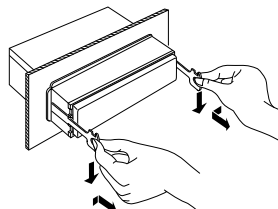
Verwijderen van het toestel

- 1 Zie <Verwijderen van het harde rubberframe> (blz. 76) en verwijder het harde rubberframe.
- 2 Verwijder de schroef (M4 x 8) van het achterpaneel.
- 3 Steek de twee verwijderstaafjes diep in de gleuven aan elke kant, zoals getoond in de afbeelding.

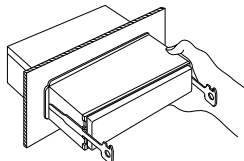
Schroef (M4X8)
(in de handel verkrijgbaar)



- 4 Duw de verwijderstaafjes omlaag terwijl u ze indrukt en trek het toestel half naar buiten.



- Wees voorzichtig om verwonding door de klempennen op het verwijderstaafje te vermijden.
- 5 Trek het toestel met uw handen geheel naar voren en wees hierbij voorzichtig dat u het niet laat vallen.



Oplossen van problemen

Vele problemen worden slechts veroorzaakt door een verkeerde bediening of verkeerde verbindingen. Controleer voordat u uw handelaar raadpleegt eerst de volgende lijst voor een mogelijke oplossing van uw probleem.

Algemeen

? Spanning wordt niet ingeschakeld.

- ✓ De zekering is doorgebrand.
 - ☞ Nadat u de kabels op kortsluiting heeft gecontroleerd moet u de zekering door een van hetzelfde type vervangen.
-

? Er is een geluidsbron waarnaar u niet kunt overschakelen.

- ✓ Er zit geen drager in het toestel.
 - ☞ Plaats de geluidsdrager waarnaar u wilt luisteren. Wanneer er in dit toestel geen geluidsdrager is geplaatst, kunt u niet overschakelen naar elke geluidsbron.
-

? Het geheugen wordt gewist wanneer het contact wordt uitgeschakeld.

- ✓ De contact- en accukabels zijn niet juist aangesloten.
 - ☞ Sluit de kabels juist aan zoals beschreven in <Verbinden van kabels met aansluitingen>.
-

? De telefoondempingsfunctie werkt niet.

- ✓ De telefoondempingskabel is niet juist aangesloten.
 - ☞ Sluit de kabels juist aan zoals beschreven in <Verbinden van kabels met aansluitingen>.
-

? De telefoondempingsfunctie wordt geactiveerd hoewel de telefoondempingskabel niet is aangesloten.

- ✓ De telefoondempingskabel raakt een metalen deel van de auto.
 - ☞ Zorg dat de telefoondempingskabel geen contact maakt met een metalen deel.
-

? Zelfs als de toonversterking wordt ingeschakeld, kunnen schelle tonen niet worden gecompenseerd.

- ✓ De tuner is als geluidsbron geselecteerd.
 - ☞ Schelle tonen kunnen niet worden gecompenseerd wanneer de tuner als geluidsbron wordt gebruikt.
-

? Geen geluidswaergave of zeer laag volume.

- ✓ De fader- of balansinstellingen zijn helemaal naar één kant ingesteld.
 - ☞ Zet de instellingen voor fader en balans in de middelste stand.
 - ✓ De in- en uitgangskabels of bedradingsbundel is/zijn niet juist aangesloten.
 - ☞ Sluit de in- en uitgangskabels en/of bedradingsbundel juist aan. Zie <Verbinden van kabels met aansluitingen>.
 - ✓ De waarden van de volumeafwijking zijn laag.
 - ☞ Zet het volume hoger, zoals beschreven in <Audio-instelling> (blz. 60).
-

? Slechte geluidskwaliteit of vervormd geluid.

- ✓ Een luidsprekerkabel wordt mogelijk afgeknelnd door een schroef in de auto.
 - ☞ Controleer de bedrading van de luidsprekers.
 - ✓ De luidsprekers zijn niet juist aangesloten.
 - ☞ Sluit de luidsprekerkabels juist aan zodat iedere uitgangsaansluiting met een andere luidspreker is verbonden.
-

? De klok kan niet worden ingesteld hoewel de kloksynchronisatie is ingeschakeld.

- ✓ De RDS-zender waarop is afgestemd, verzendt geen tijdsignaal.
 - ☞ Stem af op een andere RDS-zender.
-

Tuner als geluidsbron

? Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.

- ✓ De auto-antenne is niet uitgetrokken.
 - ☞ Trek de antenne volledig uit.
 - ✓ De antennekabel is niet aangesloten.
 - ☞ Sluit de kabels juist aan zoals beschreven in <Verbinden van kabels met aansluitingen>.
-

? Het volume is niet het ingestelde volume voor verkeersinformatie.

- ✓ Het ingestelde geluidsvolume is lager dan het volume van de tuner.
 - ☞ Als het geluidsvolume van de tuner hoger is dan het ingestelde geluidsvolume, dan wordt het volume van de tuner gebruikt.
-

Disk als geluidsbron

? Niet de gekozen disk maar een andere wordt afgespeeld.

- ✓ De gekozen CD is vuil.

 Reinig de CD.

- ✓ De disk heeft krassen.

 Probeer een andere disk.

? CD wordt direct na het plaatsen uitgeworpen.

- ✓ De CD is vuil.

 Reinig de CD zoals aangegeven onder Reinigen van cd's in de sectie <Informatie over CD's> (blz. 57).

? Kan de disk niet verwijderen.

- ✓ De reden is dat u het contactslot van de auto meer dan 10 minuten geleden op OFF hebt gezet.

 U kunt de disk alleen verwijderen binnen de 10 minuten nadat u het contactslot op OFF hebt gezet. Als u langer dan 10 minuten hebt gewacht, moet u het contactslot opnieuw op ON zetten en dan op de uitwerptoets drukken.

? De disk kan niet geplaatst worden.

- ✓ Er is al een andere disk geplaatst.

 Druk op de toets  en verwijder de disk.

De onderstaande berichten geven de toestand van uw systeem weer.

TOC ERR: De CD is vuil. De CD is omgekeerd geplaatst. De CD heeft krassen.
➔ Reinig de CD en plaats hem juist.

E-99: Het toestel functioneert om een andere reden niet juist.
➔ Druk op de resettoets van het toestel. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als "E-99" wordt getoond.

IN (knipperend): Het CD-spelergedeelte functioneert niet goed.
➔ Plaats de CD opnieuw. Als de CD niet uitgeworpen kan worden of het display blijft knipperen zelfs als de CD op de juiste wijze opnieuw geplaatst is, schakel dan de spanning uit en neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.

Technische gegevens

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

FM tuner gedeelte

- Frekwentyebereik (50 kHz afstand)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26dB)
 - : 0,7 μ V/75 Ω
- Onderdrukkinggevoeligheid (S/R = 46dB)
 - : 1,6 μ V/75 Ω
- Frequentieweergave (\pm 3,0 dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Signaal/ruisverhouding (MONO)
 - : 65 dB
- Selektiviteit (DIN) (\pm 400 kHz)
 - : \geq 80 dB
- Stereo-scheiding (1 kHz)
 - : 35 dB

MW tuner gedeelte

- Frekwentyebereik (9 kHz afstand)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20dB)
 - : 25 μ V

LW tuner gedeelte

- Frekwentyebereik
 - : 153 kHz – 281 kHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20dB)
 - : 45 μ V

CD-speler gedeelte

- Laserdiode
 - : GaAlAs
- Digitaal filter (D/A)
 - : 8 keer oversampling
- D/A Converter
 - : 1 Bit
- Rotatiesnelheid
 - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Wow & Flutter
 - : Onder meetbare limiet
- Frequentieweergave (\pm 1 dB)
 - : 10 Hz – 20 kHz
- Totale harmonische vervorming (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Signaal/ruisverhouding (1 kHz)
 - : 93 dB
- Dynamisch bereik
 - : 93 dB
- Kanaalscheiding
 - : 85 dB

Audiogedeelte

- Maximaal uitgangsvermogen
 - : 45 W x 4
- Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 28 W x 4
- Luidsprekerimpedantie
 - : 4 – 8 Ω
- Toonbereik
 - Lage tonen : 100 Hz \pm 8 dB
 - Middentonen : 1 kHz \pm 8 dB
 - Hoge tonen : 10 kHz \pm 8 dB

Algemeen

- Bedrijfsvoltage (11 – 16V toelaatbaar)
 - : 14,4 V
- Stroomverbruik
 - : 10 A
- Installatie-afmetingen (B x H x D)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Gewicht
 - : 1,3 kg

KENWOOD